

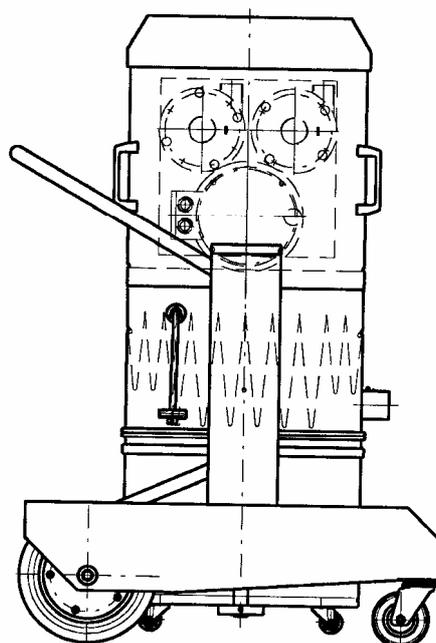
KIEKENS

PRODUCTS

F

NOTICE D'UTILISATION ET
D'ENTRETIEN

ASPIRATEURS INDUSTRIELS TYPE KF



Révision 04

Juin 2004

1045519

ATTENTION!

Avant de mettre en service l'aspirateur
industriel lisez d'abord les instructions
d'utilisation et d'entretien.

AVANT PROPOS

Utilisation du manuel

Le présent manuel servira d'ouvrage de référence qui permettra aux professionnels, d'installer, utiliser, entretenir et réparer en toute sécurité le matériel désigné.

Généralités

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou lésion corporelle résultant de la non-observation des consignes de sécurité et des instructions de ce manuel, ou de négligence durant l'installation, l'utilisation, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document et des éventuels accessoires correspondants.

L'utilisateur est, en tout temps, entièrement responsable du respect des consignes et directives de sécurité locales en vigueur.

Manuel opérateur

Toute personne qui travaille sur ou avec le produit est tenue de prendre connaissance de ce manuel et d'en observer scrupuleusement les instructions. La direction de l'entreprise doit instruire le personnel sur la base du manuel et de prendre en considération toutes les instructions et indications.

Dispositifs de sécurité

Tous les dispositifs de sécurité doivent être correctement montés et ne doivent être retirés qu'aux fins de travaux d'entretien et de réparation par des techniciens de maintenance formés et autorisés en ce sens.

Modifications

La modification du produit ou des composants n'est pas autorisée.

Service et assistance technique

Pour toute information concernant des réglages spécifiques, des travaux d'entretien et de réparation qui sortent du cadre de ce manuel, veuillez prendre contact avec votre fournisseur. Ce fournisseur est toujours disposé à vous aider.

Assurez-vous que vous disposez des données suivantes:

- Nom du produit
- Numéro de série

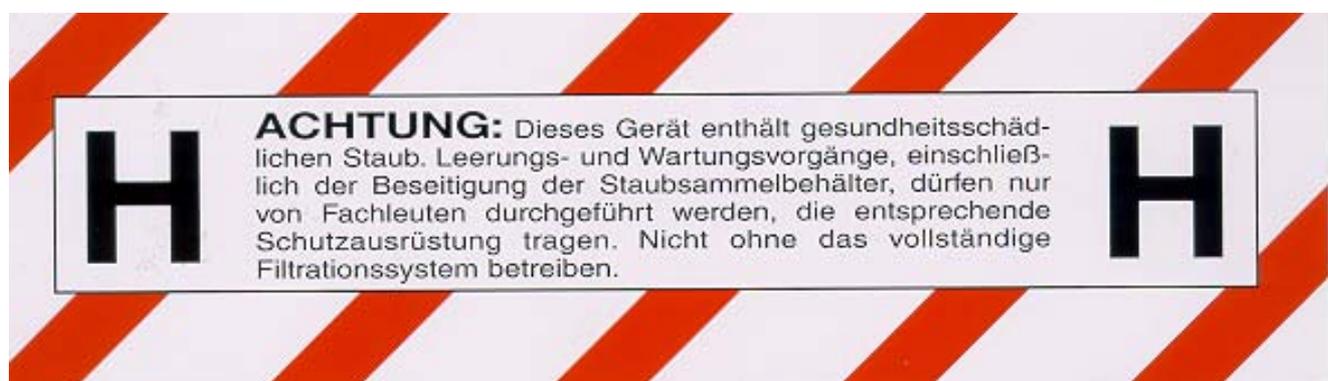
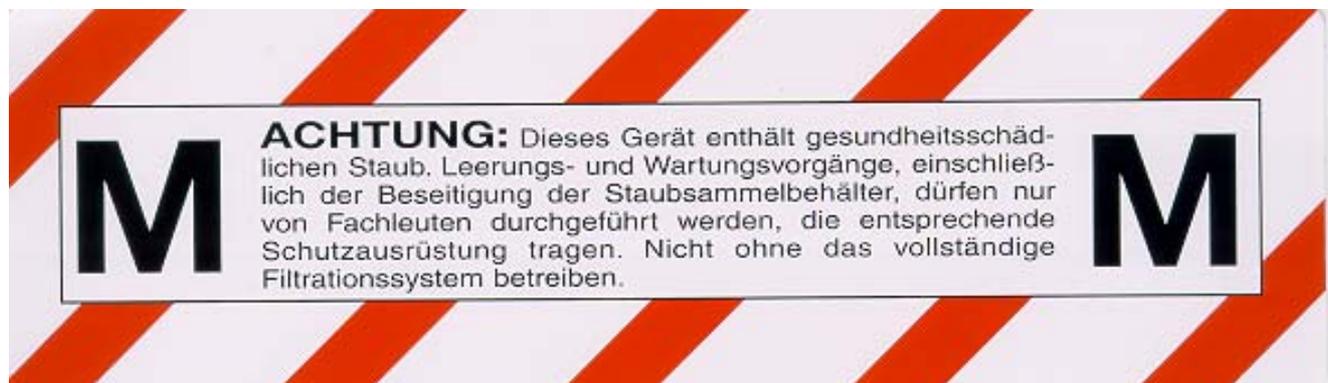
Emploi conforme à la destination

Défini par la norme EN 292-1 est l'usage auquel le produit technique est destiné et décrit dans les notices commerciales.

Dans le doute, c'est l'usage que l'on peut déduire de par sa production soit du modèle ou de sa conception.

L'emploi conforme à la destination impose le respect des instructions du présent manuel.

 L'aspirateur industriel ne pas utiliser avec l'ouïe d'aspiration fermée.



ACHTUNG: Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.

WARNING: This appliance contains dust hazardous to health. Emptying and maintenance operations, including removal of the dust collecting means, must only be carried out by authorised personnel wearing suitable personal protection. Do not operate without the full filtration system fitted.[GB]

OPGELET: Dit apparaat bevat voor de gezondheid schadelijk stof. Lediging en onderhoud, met inbegrip van het verwijderen van de stofopvangbak, mag enkel door vakmensen, die adequate persoonlijke beschermingsmiddelen dragen, uitgevoerd worden. Niet bedienen, noch gebruiken zonder het compleet geïnstalleerde filtersysteem.[NL]

ATTENTION: Cet appareil contient une poussière dangereuse pour la santé. Les opérations de vidange et maintenance, notamment l'échange du bac de récupération, doivent être confiées à un personnel autorisé convenablement protégé. Ne doit jamais fonctionner sans ensemble filtrant correctement fixé.[F]

ATENCION: Este equipo contiene polvo perjudicial para la salud. Las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la eliminación del polvo recogido en el depósito, deben ser realizadas por personal autorizado y equipado con equipos de protección individual. No trabajar sin el sistema de filtración completamente instalado.[E]

VAROITUS: Tämä laite sisältää terveydelle vaarallista pölyä. Vain valtuutetut henkilöt saavat tyhjentää säilön tai huoltaa laitetta. Varmista, että suodattimet ovat paikoillaan ja toimintakuntoisia aina kun käytät konetta.[F]

ADVARSEL: Dette apparat inneholder støv som kan være helseskadelig. Tømming og vedlikehold, samt fjerning av støvoppsamlingsbeholder, må kun utføres av godkjent personell kledd godkjent verneutstyr. Maskinen må ikke brukes uten at det komplette filtersystemet er satt på plass.[N]

PAS PÅ: Dette apparat indeholder sundhedsfarligt støv. Tømming og vedligeholdelse af støvsugerens må kun udføres af godkendt personale der bruger de nødvendige personlige værnemidler. Dette gælder også når støv-opsamlings-poser skal fjernes. Brug ikke støvsugerens uden at hele filtersystemet er på plads.[DK]

VARNING: Denna maskin innehåller hälsofarligt damm. Tömning och underhåll samt borttagning av dammbehållaren, får endast utföras av behörig fackman som bär skyddsutrustning. Använd inte apparaten fören filtreringssystemet är fullständigt installerat.[S]

CUIDADO: Este aparelho possui pó prejudicial a saúde. Esvaziação e manutenção, incluindo a remoção de sujeira da lixeira, só é permitido para pessoas especializadas, deve ser usado somente com proteção adequada. Não opere sem a instalação completa do sistema de filtração.[P]

ΠΡΟΣΟΧΗ: αυτός ο κάδος περιέχει επικίνδυνη για την υγεία σκόνη. Το άδειασμα και το καθάρισμα του κάδου από την σκόνη, επιτρέπεται μόνο από τον υπεύθυνο για την συγκεκριμένη εργασία, ο οποίος θα πρέπει να φοράει κατάλληλα ρούχα και υποδήματα ασφαλείας. Μην κάνετε καμιά εργασία, χωρίς να είναι τοποθετημένο ολοκληρωτικά το σύστημα φιλτραρίσματος. [GR]

ASPIRATEURS INDUSTRIELS DU TYPE KF DE KIEKENS NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

TABLE DES MATIERES

1 Généralités

- 1.1 Validité
- 1.2 Fabricant / Service clientèle
- 1.3 Indication du type (plaque signalétique)
- 1.4 Directives CE
- 1.5 Description des modules
- 1.6 Possibilités de configuration (certifié TÜV)
- 1.7 Indications pour l'utilisateur
- 1.8 GS – sécurité testée
- 1.9 Contrôle à la réception/envoi de la carte de garantie
- 1.10 Descriptif du fonctionnement
- 1.11 Définitions
- 1.12 Conditions des environs admissibles
- 1.13 Mise en route de la machine
- 1.14 Directives en cas de pannes inopinées
- 1.15 Déclaration CE

2 Groupe d'aspiration

- 2.1 Alimentation monophasée 2 x 1100 W, 3 x 1000 W et 2 x 1500 W (KF10xx, KF11xx et KF12xx)
 - 2.1.1 Description générale
 - 2.1.2 Durée de vie
 - 2.1.3 Raccordement électrique
 - 2.1.4 Protection thermique
 - 2.1.5 Entretien
 - 2.1.6 Pièces détachées
- 2.2 Alimentation triphasée 2,2 kW (KF23xx, KF24xx)
 - 2.2.1 Description générale
 - 2.2.2 Durée de vie
 - 2.2.3 Raccordement électrique
 - 2.2.4 Protection thermique
 - 2.2.5 Entretien
 - 2.2.6 Pièces détachées
- 2.3 Alimentation triphasée 4 et 5,5 kW (KF33xx, KF34xx, KF43xx, KF44xx)
 - 2.3.1 Description générale
 - 2.3.2 Durée de vie
 - 2.3.3 Raccordement électrique
 - 2.3.4 Protection thermique
 - 2.3.5 Entretien
 - 2.3.6 Pièces détachées

3 Caisson de filtre (filtre principal)

3.1 Caisson de filtre 1,8 m² (KFxx18)

- 3.1.1 Description générale
- 3.1.2 Surveillance du filtre
- 3.1.3 Secouement du filtre
- 3.1.4 Remplacement du filtre
- 3.1.5 Pièces détachées

3.2 Caisson de filtre 2,8 et 3,8 m² (KFxx28, KFxx38)

- 3.2.1 Description générale
- 3.2.2 Surveillance du filtre
- 3.2.3 Secouement du filtre
- 3.2.4 Remplacement du filtre
- 3.2.5 Pièces détachées

4 Filtre HEPA (filtre secondaire) (option)

4.1 Filtre HEPA 2,5 m²

- 4.1.1 Description générale
- 4.1.2 Surveillance du filtre
- 4.1.3 Remplacement du filtre
- 4.1.4 Pièces détachées

4.2 Filtre HEPA 5,1 m²

- 4.2.1 Description générale
- 4.2.2 Surveillance du filtre
- 4.2.3 Remplacement du filtre
- 4.2.4 Pièces détachées

5 Bac à poussière 60 et 80 litres

5.1 Description générale

5.2 Vidange

5.3 Remplacement des sacs à poussière

- 5.3.1 Remplacement des sacs à poussière standards
- 5.3.2 Remplacement des sacs à poussière avec fermetures adhésives

5.4 Pièces détachées

6 Châssis

6.1 Description générale

6.2 Réglage du mécanisme de levage

6.3 Levier poussoir

6.4 Pièces détachées

7 Accessoires

- 7.1** Description générale
- 7.2** Accessoires
 - 7.2.1 Accessoires standard
 - 7.2.2 Accessoires B1
- 7.3** Support porte-accessoires
- 8** **Contrôle/maintenance**
- 9** **Guide des pannes**
- 10** **Clauses de garantie**
- 11** **Dispositifs de sécurité**

1 GENERALITES

1.1 VALIDITE

Ce manuel utilisateur et d'entretien s'applique aux aspirateurs industriels du type KF de Kiekens. Le numéro d'identification et l'année de fabrication sont indiqués sur la plaque signalétique.

1.2 FABRICANT / SERVICE CLIENTÈLE

Kiekens Products B.V.
 Van der Hoopweg 19, 7602 PJ Almelo, Pays-Bas
 BP 99, 7600 AB Almelo, Pays-Bas
 Téléphone: +31 (0)546 – 871 555
 Fax : +31 (0)546 – 871 985
 E-mail: info@kiekens-products.com
 www.kiekens-products.com

1.3 INDICATION DU TYPE (PLAQUE SIGNALÉTIQUE)

Première lettre	K	Gamme d'aspirateurs industriels modulaires K (iekens)
Deuxième lettre	F	Factory: châssis mobile solide

Groupe d'aspiration

Premier chiffre	1	230 V
	2	400 V, 2,2 kW, 1 turbo ventilateur
	3	400 V, 4 kW, 2 turbo ventilateurs
	4	400 V, 5,5 kW, 2 turbo ventilateurs

Turbo ventilateur

Deuxième chiffre	0	2 x turbo ventilateurs à deux étages de 1100 W
	1	3 x turbo ventilateurs à deux étages de 1000 W
	2	2 x turbo ventilateurs à deux étages de 1500 W
	3	turbo ventilateur à trois étages
	4	turbo ventilateur à quatre étages (à 2,2 kW)

Caisson de filtre

Troisième et quatrième chiffre	18	filtre à tissu de 1,8 m ² (nettoyage par pédale secoueur)
	28	filtre à tissu de 2,8 m ² (nettoyage par barre secoueuse)
	38	filtre à tissu de 3,8 m ² (nettoyage par barre secoueuse)

1.4 DIRECTIVES CE

Kiekens Products B.V. affirme que la construction des aspirateurs industriels du type KF est conforme aux dispositions de la directive pour machines (directive 98/37/CE). Les aspirateurs sont conformes aux directives de la basse tension 73/23/CE, changé par la directive 93/68/CE et aux dispositions de la directive EMC 89/336/CE Les machines sont pourvues d'une identification CE.

Les aspirateurs industriels KF ont été construit d'après B1 (approprié dans une mesure restreint pour zone 22) conforme aux dispositions de la directive 94/9/CE ATEX 95 [jadis 100a] – les revendications pour appareils et dispositifs de sécurité pour l'utilisation dans des environnements avec un danger d'explosion. Les directives de la basse tension 73/23/CE **ne** sont **pas** en vigueur pour les appareils qui sont soumis de la directive ATEX.

Les aspirateurs industriels KE ont été construits d'après B1 (approprié dans une mesure restreinte pour zone 22) conforme aux dispositions de la directive 94/9/CE (ATEX 95 [jadis 100a] – les revendications pour appareils et dispositifs de sécurité pour l'utilisation dans des environnements avec un danger d'explosion. Les directives de la basse tension 73/23/CE ne sont pas en vigueur pour les appareils qui sont soumis de la directive ATEX.

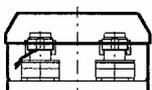
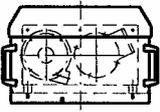
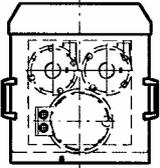
Important!

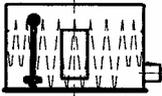
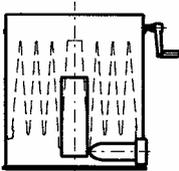
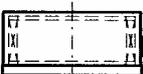
Le certificat de conformité fourni par Kiekens Products B.V. (déclaration IIA) n'est plus valable lorsque:

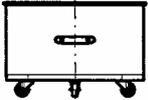
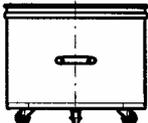
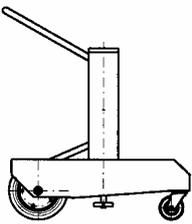
- *des adaptations, des modifications, etc. ont été effectuées sans l'autorisation préalable de Kiekens Products B.V. et/ou*
- *lorsque, pour une réparation, des pièces autres que des pièces d'origine Kiekens ont été utilisées.*

L'identification CE de la conception modulaire interdit la modification de la configuration, telle qu'elle a été livrée par Kiekens Products B.V. L'indication du type (voir le paragraphe 1.3) n'indique que les caractéristiques principales de la machine; à chaque commande de pièces de rechange, le numéro de commande doit être transmis. Ce numéro détermine la configuration. Lorsque des modules sont enlevés et/ou rajoutés, le certificat de conformité CE et la garantie ne seront plus valables.

1.5 DESCRIPTION DES MODULES

<u>Modules KF</u>	<u>Description</u>	<u>Débit*</u>	<u>Dépres- sion*</u>	<u>Poids</u>	<u>Hauteur nom.</u>
<u>Groupe d'aspiration</u>		[m³/h]	[Pa]	[kg]	[mm]
	KF10xx 230 V 2 x turbo ventilateurs deux étages de 1100 W	410	21000	26	270
	KF11xx 230 V 3 x turbo ventilateurs deux étages de 1000 W	540	20500	31	270
	KF12xx 230 V 2 x turbo ventilateurs deux étages de 1500 W	460	24500	26	270
	KF23xx 400 V 2,2 kW 1 x turbo ventilateur trois étages	330	21000	48	338
	KF24xx 400 V 2,2 kW 1 x turbo ventilateur quatre étages	300	24000	48	338
	KF33xx 400 V 4 kW 2 x turbo ventilateur trois étages	560	18500	104	615
	KF44xx 400 V 5,5 kW 2 x turbo ventilateur quatre étages	630	21000	106	615

<u>Modules KF</u>	<u>Description</u>	<u>Poids</u> [kg]	<u>Hauteur</u> <u>nom.</u> [mm]
Caisson de filtre			
	filtre KFxx18 de 1,8 m ² , FAP, revêtement téflon, classe de filtration M, perméance < 0,1%, entrée de 60 mm (raccord mâle), pédale secoueur	16	333
	Idem, modèle antistatique	16	333
	filtre KFxx18 de 1,8 m ² , FAP, BIA-G, perméance < 0,5%, entrée de 60 mm (raccord mâle), pédale secoueur	16	333
	(caisson KE standard, couleur orange)		
	filtre KFxx28 de 2,8 m ² , FAP, revêtement téflon, classe de filtration M, perméance < 0,1%, entrée de 80 mm (bague), barre secoueuse, avec l'un des raccords mentionnés ci-dessous	21	613
	Idem, modèle antistatique	21	613
	filtre KFxx38, de 3,8 m ² , FAP, revêtement téflon, classe de filtration M, perméance < 0,1%, entrée de 80 mm (bague), barre secoueuse, raccords mentionnés ci-dessous	23	613
	Idem, modèle antistatique	23	613
	Raccord mâle de 60 mm (avec bague de réduction de 80 - 60 mm)		
	Raccord mâle 80 mm (pas d'agrégation TÜV)		
Filtre HEPA			
	Filtre HEPA de 2,5 m ² (en option) filtre secondaire (classe de filtration H) et manomètre différentiel, à utiliser jusqu'à KF24xx	10	158
	Filtre HEPA de 5,1 m ² (en option) filtre secondaire (classe de filtration H) et manomètre différentiel	12	208

<u>Modules</u>	<u>Description</u>	<u>Poids</u> [kg]	<u>Hauteur nom.</u> [mm]
Bac à poussières			
	Bac à poussières de 60 litres, sur roulettes pivotantes, poignées en plastique	10	355
	Bac à poussières de 80 litres, sur roulettes pivotantes, poignées en plastique et bande de renforcement supplémentaire	13	450
Châssis			
	Châssis KF, diamètre du caisson: 520 mm (garde au sol du bac: 30 mm)	48	

* : débit: mesuré par Kiekens Products directement à l'entrée, sans flexible.

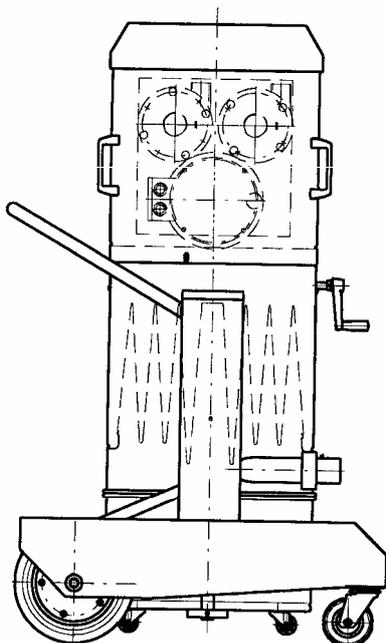
Valeurs TÜV des aspirateurs industriels certifiés

Type	KF11		KF12		KF23		KF24	
Débit [m³/h] ø 60 mm	440		410		320		280	
Débit [m³/h] ø 48 mm	260		265		260		260	
Longueur tuyau [m]	16,5 (M)	4,0 (H)	16,5 (M)	4,0 (H)	4,0		4,0	
Diamètre tuyau [mm]	48 (M)	60 (H)	48 (M)	60 (H)	48	60	48	60

Type	KF33		KF43	
Débit [m³/h] ø 60 mm	500		500	
Débit [m³/h] ø 48 mm	340		340	
Longueur tuyau [m]	16,5 (M)	4,0 (H)	16,5 (M)	4,0 (H)
Diamètre tuyau [mm]	48 (M)	60 (H)	48 (M)	60 (H)

Contrôlé par TÜV Product Service selon DIN EN 60335-2-69:2001 et PPP 52168:2000.

Exemple de la configuration KF3428, hauteur: 1613 mm



615 mm - Groupe d'aspiration 4 kW, 2 x quatre étages

613 mm - Caisson de filtre 2,8 m²

355 mm - Bac à poussières de 60 litres

30 mm - Garde au sol

1.6 POSSIBILITES DE CONFIGURATION (CERTIFIE TÜV)

Important!

N'utilisez qu'un seul filtre (HEPA) par machine.

	Catégorie M			Catégorie H		Catégorie M-B1 et H2	Catégorie M-B1-Zone 2
	1,8 m ²	2,8 m ²	3,8 m ²	2,5 m ²	5,1 m ²		
2 x 1100 W	-	-	-	-	-	-	-
3 x 1000 W	x	x	x	x	-	-	-
2 x 1500 W	x	x	x	x	-	-	-
2,2 kW 1 x 4 étages	x	x	x	x	-	x	x
2,2 kW 1 x 3 étages	x	x	x	x	-	x	x
4 kW 2 x 4 étages	-	x	x	-	x	x	-
4 kW 2 x 3 étages	-	x	x	-	x	x	-
5,5 kW 2 x 4 étages	-	x	x	-	x	x	-
5,5 kW 2 x 3 étages	-	x	x	-	x	x	-
Bac à poussières 60 l	x	x	x	x	x	-	-
Bac à poussières 80 l	x	x	x	x	x	x	X

- x Assemblages avec agrégation TÜV (sans entrée diamètre 80 mm)
- Assemblages non autorisés

Les machines sont divisées en classes de filtration:

Classe de filtration L

Pour la séparation de poussière de valeur MAK de plus de 1 mg/m³.

Classe de filtration M

Pour la séparation de poussière de valeur MAK de plus 0,1 mg/m³.

Classe de filtration H

Pour la séparation de toute sorte de poussière de valeur MAK, les poussières cancérigènes et pathogènes.

Catégorie d'utilisation B1

Les aspirateurs fabriqués selon la norme B1 sont adaptés à l'aspiration de poussières sèches inflammables des classes d'explosion de poussières dans la Zone 22**); voir ElexV § 2 (4).

Les matières qui ont une énergie d'activation extrêmement faible (<1 mJ) sont exclues. Pendant l'utilisation pour de telles matières, il faut prendre des mesures de précaution particulières pour chaque cas, éventuellement en combinaison avec des mesures ultérieures.

Du point de vue de la sécurité, les aspirateurs industriels qui sont protégés d'explosions de poussières ne conviennent pas à l'aspiration de matières explosives ou des matières équivalentes « voir le § 1 SprengG », liquides et mélanges de matières inflammables et liquides.

**) La Zone 22 a été définie comme suit:

Des conditions de fonctionnement, pendant lesquelles il faut s'attendre à la provocation d'une atmosphère dangereuse explosive produite par le tourbillonnement de poussières déposées en une période relativement courte est probable.

Important!

Les machines ne peuvent pas non plus être utilisées dans les zones classées comme Zones 0, 1, 2, 20 et 21.

Indication selon RL94/9/CE (ATEX 95):

CE  **II 3 D IP54 T90°C (ou) T130°C**

CE

Indication CE



Marque d'identification pour la prévention des explosions

II

Groupe d'appareils **I**: exploitation minière
Groupe d'appareils **II**: autres industries (surface)

3

Catégorie 1: Zone 0 (G) et 20 (D)
Catégorie 2: Zone 1 (G) et 21 (D)
Catégorie **3**: Zone 2 (G) et 22 (D)

D

Ex environnement: G (combustible gaz)
Ex environnement: **D** (poussière inflammable)

IP54

Degré de protection (selon to IEC60529)

T90°C

Température max. ambiante (KF23/KF24)

T130°C

Température max. ambiante (KF33/KF43)

Application dans Zone 2

Aspirateur industriel B1 à "Risque d'explosion réduit" pour "Zone 2" sont contrôlé selon VDMA 24169-1 en VDE 0165 (moteur, interrupteur, et turbo).

La "Zone 2" comprend les zones suivantes, zone ou sont rarement produite, pendant un temps court, des conditions explosives dangereuses.

Catégorie d'utilisation H2 (Classe de poussière M/H-B1)

L'appareil est adapté à aspirer les poussières de bois sèches, et copeaux de bois secs (sec signifiant < 30 % d'humidité dans le bois). Taux de poussières restantes palier 2: 0,2 mg/m³ maintenu selon GS-HO-07.

Les règles suivantes sont d'applications:

- L'appareil doit être livré en "exécution B1";
- L'appareil ne peut pas être stocké ni utilisé ou mis en marche dans des espaces Gaz-Ex;
- L'air purifié ne peut être réintroduit que dans les espaces dont il a été aspiré;
- L'appareil ne peut être utilisé que dans les environnements secs.

1.7 INDICATIONS POUR L'UTILISATEUR

Il faut tenir compte des indications mentionnées ci-dessous lors de la mise en service, l'utilisation et l'entretien de l'aspirateur:

- Vérifiez, avant la mise en service de la machine, si la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique;
- Seules les personnes ayant préalablement pris connaissance du contenu de ce manuel utilisateur ou celles ayant été informé du contenu de ce manuel par des tiers, sont autorisées à utiliser la machine;
- A l'exception des machines B1, toutes les autres machines sont prévues pour l'aspiration de poussières sèches non inflammables uniquement;
- Lors du nettoyage et de l'entretien de la machine, ainsi que pendant le remplacement de pièces, veillez à ce que la prise de courant soit débranchée;
- Vérifiez la détérioration éventuelle du câble électrique par des écrasements, les tractions sur le serre câble, ou la détérioration par des objets aigus;
- Vérifiez régulièrement si le câble électrique présente des signes de détérioration ou d'usure;
- Il est interdit d'utiliser la machine lorsque le câble électrique est détérioré ou usé;
- En cas de remplacement du câble électrique, il est interdit d'utiliser un type autre que celui indiqué;
- En cas de déplacement (vertical) de la machine, lorsque les roulettes se détachent du sol, par exemple en levant la machine, il faut enlever le bac à poussières;
- En cas de remplacement de la prise de courant du câble électrique, l'étanchéité aux projections d'eau ainsi que les caractéristiques mécaniques de la prise doivent être respectées;
- Kiekens Products ne peut pas être tenu responsable en cas d'utilisation de la machine et/ou des pièces de la machine à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- L'appareil est approprié pour un usage industriel, p.e. dans usines, hôtels, écoles, hôpitaux, magasins, bureaux et bureaux de location.

Attention!

Si les consignes de sécurité par rapport à la mise en service, l'usage et l'entretien ne sont pas surveillées, les personnes peuvent être en danger.

Courant monophasé

Les moteurs sont munis d'une protection thermique; pour la température maximum du moteur: voir valeurs spécifiques des modules concernés.

Alimentation triphasée

Lors d'un mauvais sens de rotation du moteur (la lampe témoin rouge s'allume), la température des pièces de la machine peut atteindre des valeurs très élevées (voir valeurs spécifiques des modules concernés; ces valeurs sont données pour une température ambiante de 40°C).

1.8 GS – SECURITE TESTEE

Contrôle technique des aspirateurs et appareils sont effectués selon EN 60335-2-69.

Les machines sont homologuées par le TÜV.

La norme EN 60 335-2-69 est à la base du contrôle électrotechnique.

L'utilisation du sigle de sécurité "GS" pour plusieurs types. Cette autorisation répond aux exigences communes en sécurité technique, dans la mesure où ces exigences sont nécessaires.



La base de contrôle concernant la protection contre les risques d'explosion sont les recommandations de sécurité pour les aspirateurs industriels pour zone 22, B1 et RL94/9/CE annexe II (ATEX 95)

1.9 CONTROLE A LA RECEPTION / ENVOI DE LA CARTE DE GARANTIE

La machine est enroulée d'un film et livrée sur une palette. Elle est fixée au moyen de bandes et les points de contact sont recouverts de mousse et de polystyrène expansé. La machine doit être stockée dans un endroit sec de (-10°C à +40°C, avec un degré hygrométrique maximum de 95%), sur une surface plate et stable (max. 10°); chaque risque d'endommagement doit être écarté.

La machine doit être contrôlée à la réception afin de savoir si des dégâts se sont produits pendant le transport. Les dégâts éventuels doivent être communiqués directement au transporteur et à l'expéditeur par écrit, dans les 3 jours suivant la réception de la machine.

Les conditions de garantie sont décrites dans le dernier chapitre. La garantie n'est accordée que si la carte de garantie a été remplie avant la mise en service de la machine. La carte devra être envoyée directement à Kiekens Products à Almelo. Nous vous prions également de nous communiquer les coordonnées de votre entreprise. (nature de l'entreprise, taille, etc.)

Lors du déballage, enlever le film qui enroule la machine. Ensuite, détacher les bandes de fixation, évacuer l'emballage selon les prescriptions en vigueur. Le recyclage ou la destruction de l'aspirateur doit être effectué selon les prescriptions en vigueur.

Avant la mise en route, actionnez 3 fois le mécanisme de secouage du filtre. Vérifier si le bac à poussières est vide.

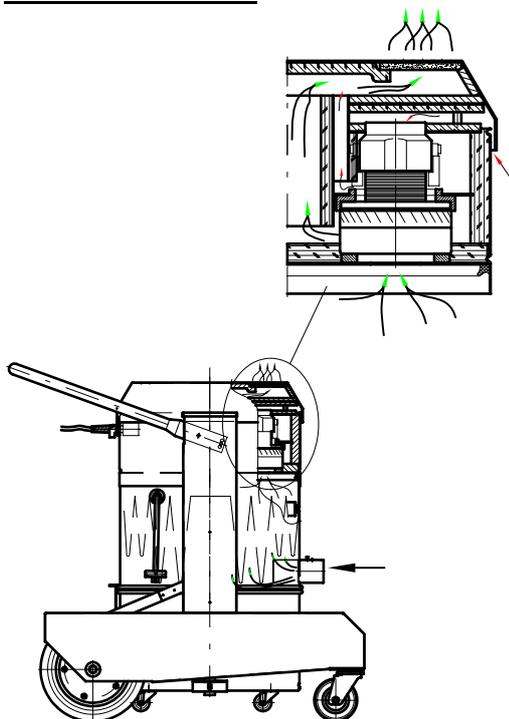
1.10 DESCRIPTIF DU FONCTIONNEMENT

L'air poussiéreux entre dans la machine par l'ouïe située sur le corps. Dans la chambre de pré-séparation (KFxx18) ou tangentielle avec effet cyclonique (KFxx28 et KFxx38) les particules de poussières relativement lourdes sont retenues dans la chambre de pré-séparation. Cette poussière retenue est récupérée dans le bac à poussières. La poussière restante, plus fine, est arrêtée sur le filtre à tissu. Lorsque la perte de pression à cause du colmatage du filtre deviendra trop importante, il faudra arrêter l'aspirateur et nettoyer le filtre au moyen du dispositif secoueur, de sorte que la poussière sur le filtre tombera également dans le bac à poussière.

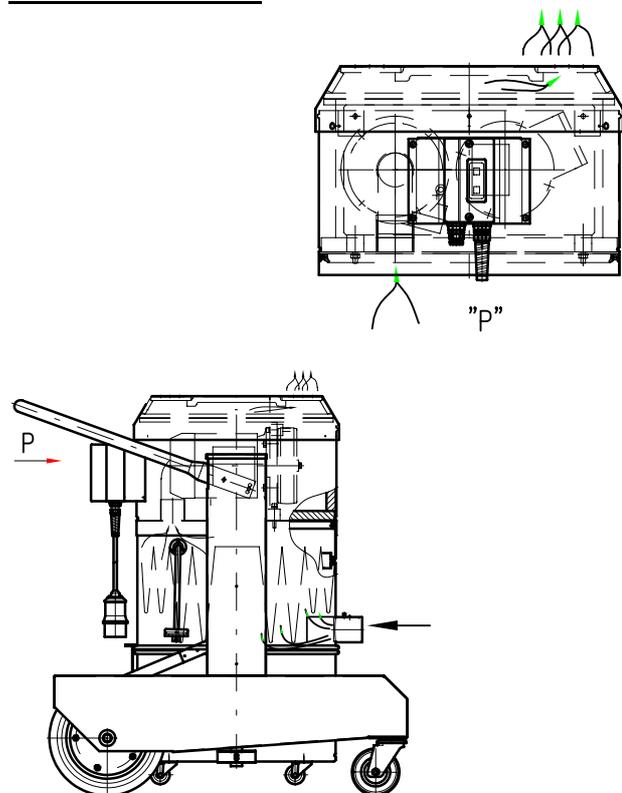
Ensuite, l'air épuré passe par l'entrée du ventilateur entraînant la dépression nécessaire.

La machine est munie de deux roulettes pivotantes et de deux roues porteuses.

Circuit d'air KF1xxx



Circuit d'air KF2xxx

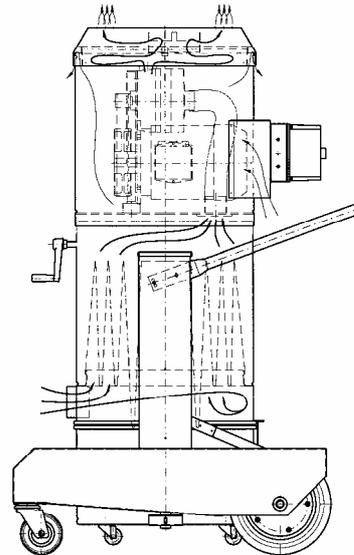


Circuit d'air KF3xxx et KF4xxx

L'air de refroidissement du moteur reste séparé de l'air de refoulement (chaud +/- 50°C) du turbo, le moteur électrique n'en subit pas les inconvénients.

L'air de refroidissement du moteur est évacué vers le bas par le bord inférieur du couvercle.

L'air de refoulement des turbo ventilateurs est évacué par les trous ovales situés sur le dessus du couvercle.



1.11 DEFINITIONS

Les machines et appareils d'aspiration (SBM: **S**taub**b**eseitigende **M**aschinen) se caractérisent par le fait que le refoulement de l'air nettoyé dans les séparateurs est refoulé dans l'environnement. Par poussières on entend aussi bien la poussière en suspension, qui se produit lors du traitement de matériaux (par exemple machines, outils à main, etc.), que la poussière déposée (par exemple par terre, chantiers, etc.).

Les aspirateurs industriels (IS: **I**ndustrie**s**auger) sont destinés uniquement à l'aspiration de poussières déposées. Lors de l'aspiration sur machines et appareils, les directives et catégories d'application en vigueur restent applicables. Ces aspirateurs industriels se caractérisent par le transport de la poussière déposée vers la chambre de séparation au moyen d'accessoires d'aspiration (étant en général un suceur, un tuyau d'aspiration flexible).

Lorsque les indications de sécurité de ce manuel d'entretien et d'utilisation ne sont pas respectées, cela relève de la responsabilité de l'utilisateur. Dans ce cas, Kiekens Products B.V. ne peut jamais être tenu pour responsable.

1.12 CONDITIONS DES ENVIRONS ADMISSIBLES

- Limite température d'utilisation: -10°C jusqu'à + 40°C max.
- Humidité relative de l'air: max. 95%.
- Pression absolue maximum à l'entrée du capteur et dans l'environnement: 1,1 bars.
- Le flux d'air aspiré dans le turbo ne peut avoir une influence sur l'état mécanique, chimique, et physique des matériaux composant le turbo (st. zingué, st. 5, st. 4, st. 2S/08X, PA2z4, PA6, AK11/AK9, ETG-100, 08X, 656, 9SMN28/A10X).
- Avec ce turbo on peut uniquement déplacer des flux d'air qui ne dépassent pas la température d'allumage: température d'aspiration +115 K (remarque: l'augmentation de température dans le turbo est dans le cas défavorable environ 115 K à une température ambiante d'environ 20 C°).

1.13 MISE EN ROUTE DE LA MACHINE

Courant monophasé

Un commutateur sur la partie supérieure de la machine permet sa mise en marche. Tournez le commutateur en position 1 (le(s) premier(s) moteurs est/sont mis en route). Attendez 2 secondes et tournez le commutateur en position 2 afin de mettre en marche le dernier moteur.

Important!

La machine ne fonctionnera correctement qu'après avoir mis le commutateur en position 2 (autrement de l'air sera aspiré accidentellement dans le dernier moteur encore arrêté).

Alimentation triphasée

La machine sera mise en service au moyen d'un contacteur de sécurité. En appuyant sur le bouton vert du contacteur, l'aspirateur industriel sera mis en route; le bouton rouge permet la mise hors service de l'aspirateur.

Contrôle du sens de rotation du moteur:

Le moteur de l'aspirateur industriel a été monté par Kiekens Products de manière à ce que, lors d'un champ de rotation à droite, le sens de rotation soit à droite. Toutes les prises de contact qui se trouvent dans la/les pièce(s) où la machine sera utilisée, devront être branchées conformément à un champ de rotation à droite, selon les directives de la prescription NEN 1010.

Important!

Après la mise en service de la machine, vérifiez malgré tout visuellement le sens de rotation du ventilateur. Lorsque la lampe rouge de l'interrupteur est allumée, le sens de rotation n'est pas correct et la machine doit être mise hors service. Après avoir débranché la prise de courant, modifiez, à l'aide d'un tournevis, la position de l'inverseur de phases dans la prise de courant. Ainsi, vous modifiez le sens de rotation du moteur.

Lorsque, pendant un certain temps, la machine tourne dans le mauvais sens, cela peut abîmer le moteur et le turbo.

1.14 DIRECTIVES EN CAS DE PANNES INOPINEES

Courant monophasé

En cas de pannes, tournez le commutateur dans la position 0 et débranchez la prise de courant.

Alimentation triphasée

En cas de pannes, appuyez sur le bouton rouge et débranchez la prise de courant.

1.15 DECLARATION CE (fourni avec la machine en tant que document signé)

DECLARATION CE DE CONFORMITE POUR MACHINES

(Directive 98/37/CE, annexe II, chapitre A)

Kiekens Products B.V.
Van der Hoopweg 19, 7602 PJ Almelo, Pays-Bas
Tel.: +31 546 - 871 555,
fax : +31 546 - 871 985

déclare ci-après que l'

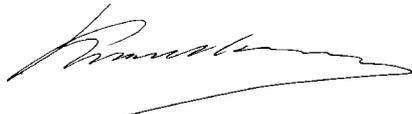
ASPIRATEUR INDUSTRIEL KIEKENS TYPE KF1xxx, KF2xxx, KF33xx, KF43xx

- répond aux dispositions de la Directive Machines (Directive 98/37/CE) et aux législations nationales la transposant;
- répond aux normes harmonisées suivantes: EN 292-1, EN 292-2, EN 414, EN 1050, EN 294, EN 349, EN 60335/1, EN 60335-2-69;
- répond aux normes et spécifications techniques nationales suivantes: DIN-VDE 700 Partie 205, DIN 45635 Partie 1;
- répond aux dispositions de la directive de basse tension 73/23/CE, modifiée par la directive 93/68/CE;
- répond aux dispositions de la directive CEM 89/336/CE.

Dans le cas des machines B1:

- répond aux dispositions de la directive 94/9/CE (ATEX) (les dispositions de la directive de basse tension 73/23/CE **ne** sont **pas** en vigueur pour ces machines

Kiekens Products B.V.

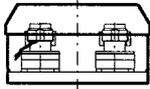


K. van Heuven
Managing Director

2 GROUPE D'ASPIRATION

2.1 COURANT MONOPHASE 2 x 1100 W, 3 x 1000 W et 2 x 1500 W

2.1.1 DESCRIPTION GENERALE



KF10xx 230 V 2 x turbo ventilateurs à deux étages de 1100 W
Niveau sonore: 63 dB(A)
KF11xx 230 V 3 x turbo ventilateurs à deux étages de 1000 W
Niveau sonore: 66 dB(A)
KF12xx 230 V 2 x turbo ventilateurs à deux étages de 1500 W
Niveau sonore: 67 dB(A)

Selon la directive relative aux machines, annexe 1, point 1.7.4.f, le niveau sonore a été mesuré à une distance de 1 mètre de la surface de la machine et à 1.60 m au-dessus du sol. Le niveau sonore le plus élevé et le point de mesure correspondant ont été indiqués.

2.1.2 DUREE DE VIE

Les aspirateurs industriels du type KF10xx, KF11xx et 12xx sont conçus pour un service de courte durée. Etant donné la durée de vie limitée des balais de carbone, il est conseillé de remplacer les balais après environ 800 heures de service.

2.1.3 RACCORDEMENT ELECTRIQUE

La machine doit être branchée au moyen d'un câble électrique du type H07RN-F3G1.5. Des rallonges éventuelles doivent être du même type.

2.1.4 PROTECTION THERMIQUE

Les moteurs sont munis d'un relais thermique afin de les protéger contre les brûlures; lors d'une température de relais de 115°C, le circuit est interrompu. Après un refroidissement d'environ 10°C, le circuit de courant sera automatiquement rétabli et le moteur se remettra en marche.

La température d'entrée maximum est de 45°C.

2.1.5 ENTRETIEN

Important!

Lors des contrôles et entretiens, la machine doit être électriquement débranchée.

DEBRANCHEZ LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT!

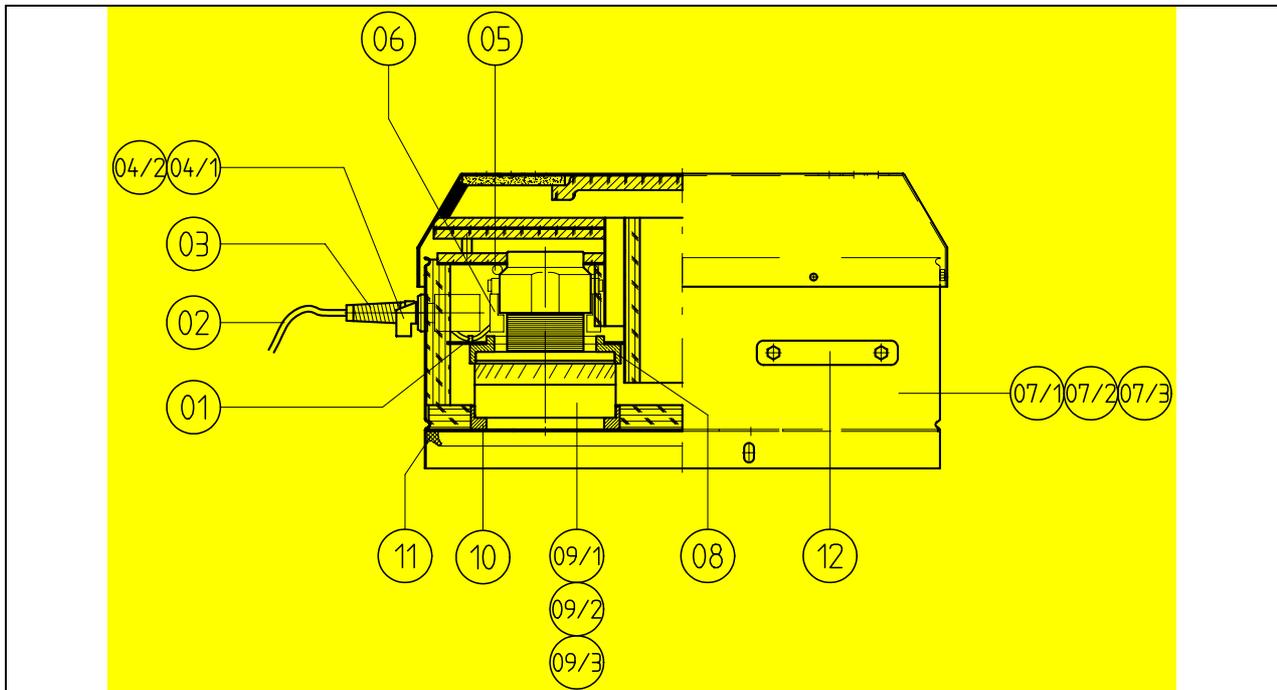
Les balais de charbon doivent être remplacés après 800 heures de service. Lorsqu'il y a de la poussière dans les moteurs, nettoyez les moteurs par soufflage d'air comprimé.

Remplacement des balais de charbon:

- Démontez et déposez le capot et le couvercle.
- Le bout de l'enroulement statorique est lié au balai de charbon au moyen d'une fiche. Cette fiche peut être enlevée du porte-balais.

- Déposez l'ensemble du porte-balais (en laiton). Contrôlez si le rotor a été abîmé/usé par les balais. Ajustage éventuel de la surface au moyen de papier à polir ou rabotage. Ces opérations doivent être effectuées par des personnes qualifiées. Montez ensuite le nouveau porte-balais. Remettez ensuite la fiche sur le porte-balais. Remplacez de la même manière le deuxième balai de charbon.
- Remontez le capot et le couvercle.

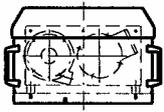
2.1.6 PIECES DETACHEES



<u>Repère</u>	<u>Code</u>	<u>Désignation</u>
01	1078932	Collier de câble, l=11, h=13
02	1078100	Câble de raccordement 3 x 1,5, lg. 10 m
03	1078933	Manchon de câble Pg11 avec spirale de protection
04/1	1078081	Commutateur 230 V, – (3 positions KF11xx et KF12xx)
04/2	1078079	Commutateur 230 V, – (2 positions KF10xx et KF)
05	1081145	Condensateur antiparasite
06	1081156	Balai de charbon
07/1	3068101	Groupe d'aspiration 2 x 1100 W, complet (KF10xx)
07/2	3068102	Groupe d'aspiration 3 x 1000 W, complet (KF11xx)
07/3	3068103	Groupe d'aspiration 2 x 1500 W, complet (KF12xx)
08	1080031	Bague d'angle en caoutchouc, avec rebord
09/1	1081212	Agrégat d'aspiration complet 230 V 1100 W (KF10xx)
09/2	3081061	Agrégat d'aspiration complet 230 V 1000 W (avec condensateur et protection thermique) (KF11xx)
09/3	3081051	Agrégat d'aspiration complet 230 V 1500 W (avec condensateur et protection thermique) (KF12xx)
10	1080032	Bague d'angle en caoutchouc, épaisseur 12 mm
11	1080042	Joint caoutchouc d'étanchéité, profilé
12	1100120	Poignée

2.2 ALIMENTATION TRIPHASÉE 2,2 KW

2.2.1 DESCRIPTION GENERALE



KF23xx 400 V 2,2 kW 1 turbo ventilateur trois étages
Niveau sonore: 68 dB(A)
KF24xx 400 V 2,2 kW 1 turbo ventilateur quatre étages
Niveau sonore: 68 dB(A)

Selon la directive relative aux machines, annexe 1, point 1.7.4.f, le niveau sonore a été mesuré à une distance de 1 mètre de la surface de la machine et à 1.60 m au-dessus du sol. Le niveau sonore le plus élevé et le point de mesure correspondant ont été indiqués.

2.2.2 DUREE DE VIE

Les aspirateurs industriels du type KF23xx et KF24xx sont conçus pour un service continu. Veiller à ce que la machine ne soit pas mise en route plus de 7 à 8 fois par heure.

2.2.3 ALIMENTATION

Le câble électrique est du type H07RN-F la prise de courant du type VDE0623 ou VDE 0620.

Important!

Lors du raccordement d'appareils industriels d'aspiration électriques, seuls les connecteurs selon VDE 0165, paragraphe 7.1.4 sont à utiliser. L'utilisation de rallonges, de raccords et d'adaptateurs sont proscrits.

Lorsque le moteur d'entraînement tourne dans le mauvais sens la lampe témoin rouge sur le boîtier à contacts s'allume.

La machine doit être arrêtée immédiatement, afin d'éviter sa détérioration et/ou celle de l'équipement.

Inverser 2 pôles:

Débranchez la prise de courant, faire pivoter 180° l'inverseur de phases à l'intérieur de la prise de courant à l'aide d'un tournevis.

Les câbles électriques doivent être de la qualité indiquée dans le tableau ci-dessous:

<u>Tension du réseau</u>	<u>Puissance du moteur</u>	<u>Type de câble</u>
400 V 50 Hz	2,2 kW	H07RN-F4G1.5 (standard)
230 V 50 Hz	2,2 kW	H07RN-F4G1.5 (option)

Du côté de l'installation, un fusible de 16A (gL) doit être utilisé. (V. les schémas des connexions)

Schéma standard KF en 400 V

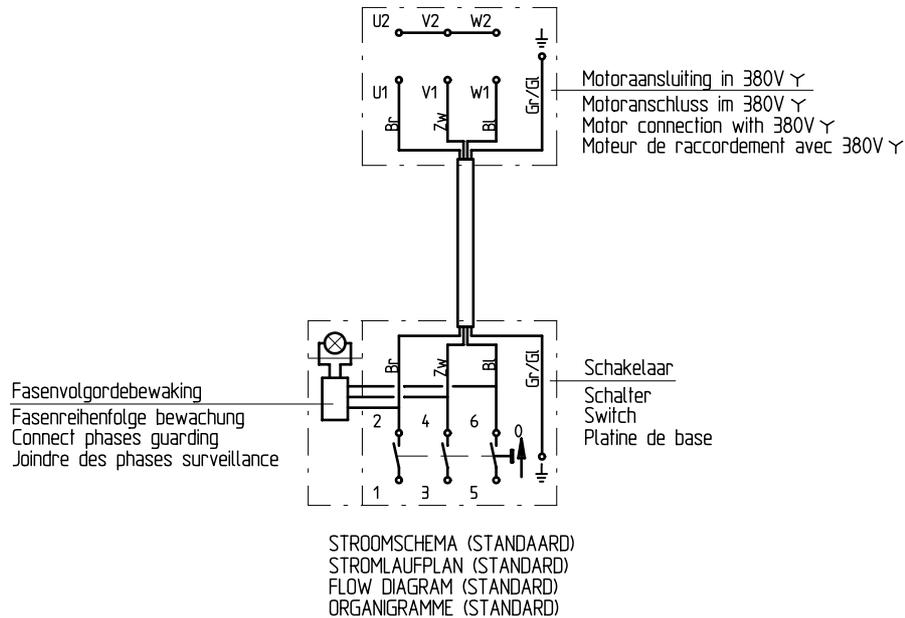
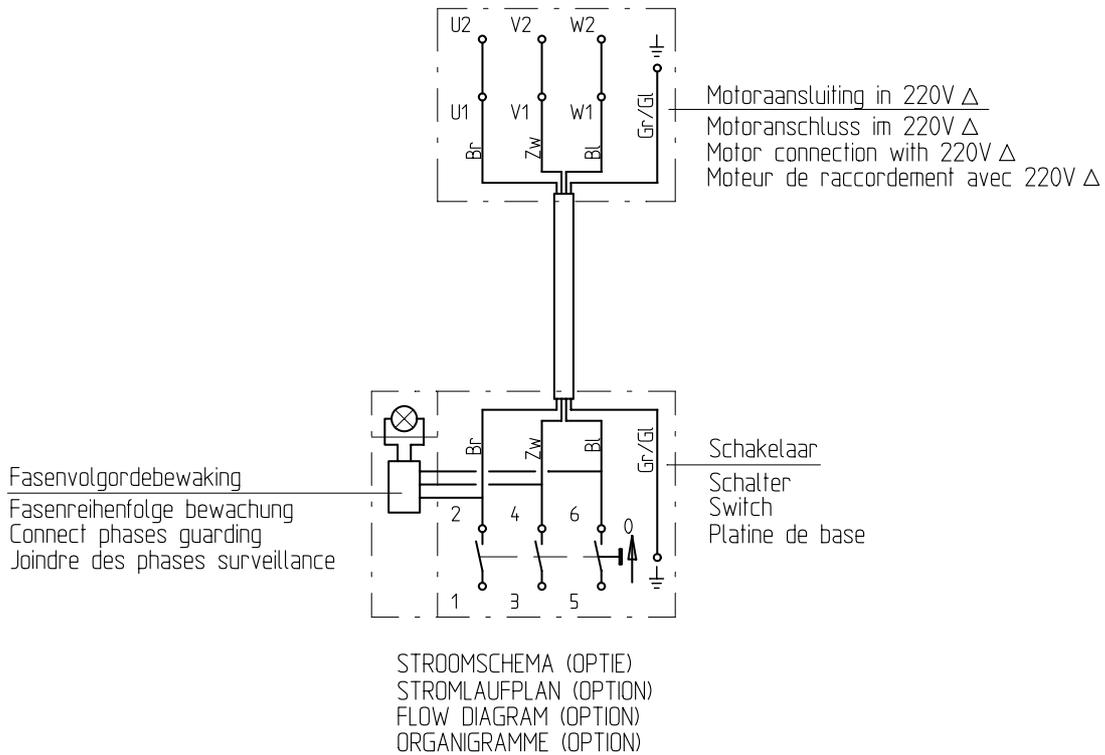


Schéma option KF en 220 V

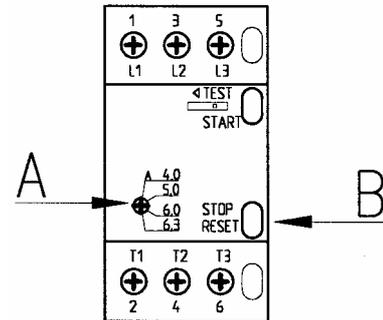


2.2.4 PROTECTION THERMIQUE

Les machines sont munies d'une protection thermique contre les surcharges. Lorsque la machine tombe en panne suite à une surcharge thermique, il faut d'abord chercher la cause, avant de remettre en marche la machine. Après une courte période de refroidissement, remettez le relais thermique à zéro en appuyant sur le bouton rouge sur le relais (voir flèche B). Ensuite, la machine peut être remise en marche au moyen du bouton vert.

Réglage du relais thermique:

Le relais thermique doit être réglé, si nécessaire (voir flèche A), pour 400 V 3 ~ à 4,9 A.



La température maximum d'entrée est de 45°C.

2.2.5 ENTRETIEN

Important!

Lors des contrôles et entretiens,

DEBRANCHEZ LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT!

Les opérations d'entretien et les tests de bon fonctionnement doivent être effectués selon paragraphe 39, chapitre 3 UVV 'prescriptions générales. (VBG 1)

Il n'est pas possible de rajuster la tension de la courroie. Lors De son remplacement, veillez à ce qu'elle soit montée suivant le sens indiqué par la flèche.

Les poulies doivent être exemptes de toute trace d'endommagement ou être remplacées.

La courroie doit être montée sans l'aide d'aucun outillage.

Montage:

Placer la courroie (1108319) en tournant pour l'engager d'environ 15 mm sur les poulies (3108320) Faire glisser manuellement la courroie dans le bon sens, jusqu'au milieu de la poulie moteur. (3108316)

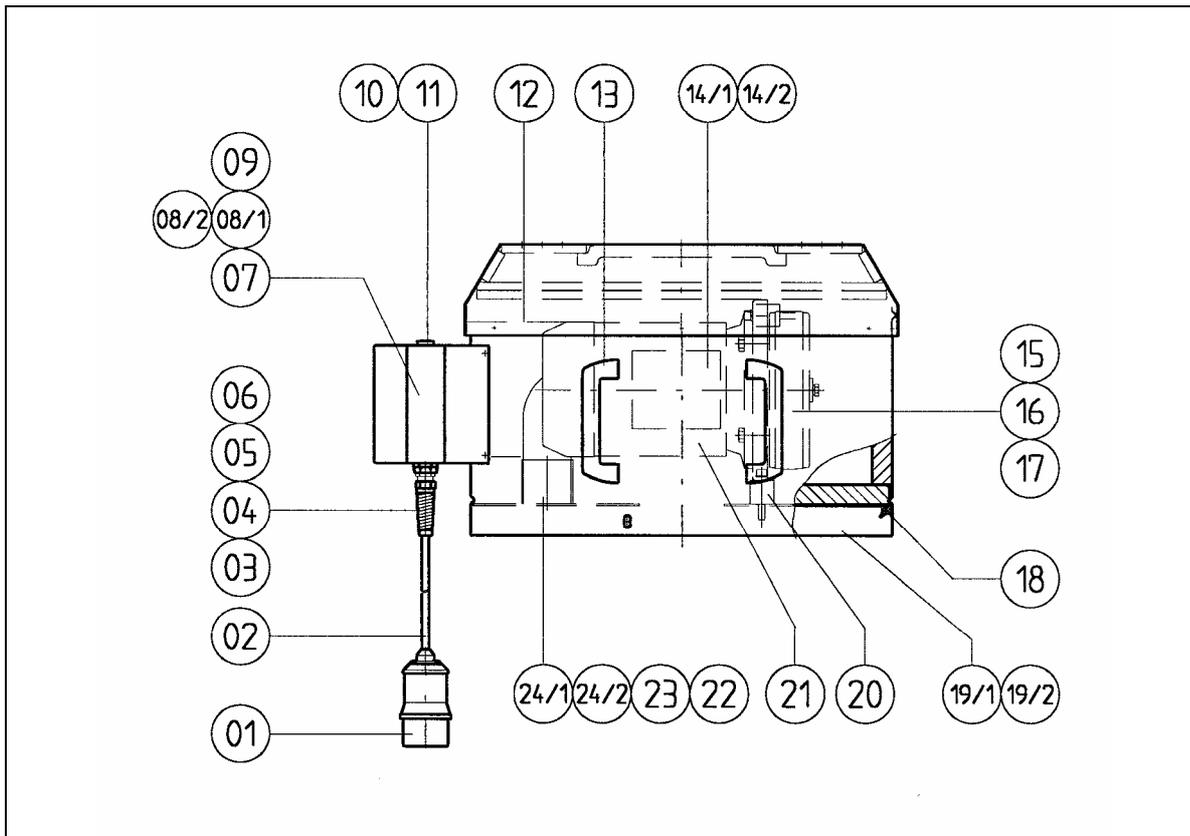
La courroie se positionnera automatiquement de par le profil bombé de la poulie-moteur. Vérifier le sens de rotation. Si la lampe témoin s'allume l'inverseur de phases doit être tourné à 180°.

Un mauvais sens de rotation détériorera entre autre turbine et courroie.

ATTENTION!

La plaque de montage doit être parfaitement plane, de sorte que l'arbre du moteur et l'arbre du turbo soient parallèles.

2.2.6 PIECES DETACHEES

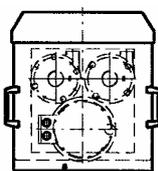


<u>Repère</u>	<u>Code</u>	<u>Désignation</u>
01	1078269	Prise de courant 4b + masse, (pôles inversables)
02	1078117	Câble NWPk 4 x 1,5 mm ²
03	1078086	Manchon de câble Pg13.5 avec spirale de protection
04	1078165	Presse-étoupe Pg13.5
05	1078210	Bague de réduction Pg16/Pg13.5
06	1078167	Ecrou Pg16
07	1078934	Dispositif de contrôle de l'ordre des phases
08/1	1078451	Contacteur de sécurité 400 V
08/2	1078452	Contacteur de sécurité 230 V
08/3	1078430	Contacteur de sécurité, 4-6 A, Eex-de-II-CT6, 2,2 kW (zone 2)
09	1078420	Boîtier à contacts
10	1078263	Porte-lampe
11	1078262	Lampe 380 V pour porte-lampe 1078263 (lors du montage, déposez la lentille et la bague)
12	1080045	Manchette en caoutchouc ø 176/168-132/80 mm
13	1100121	Poignée pour tête de moteur
14/1	1008314	Turbo ventilateur à 3 étages
14/2	1008414	Turbo ventilateur à 4 étages
15	3108316	Poulie ø 200 mm, moteur
16	1108319	Courroie 781 x 35 mm, 2,2 kW, 50 Hz
17	3108320	Poulie ø 40,5 mm, turbo
18	1080042	Joint caoutchouc d'étanchéité, profilé

19/1	3069101	Groupe d'aspiration 2,2 kW, à 3 étages, complet
19/2	3069102	Groupe d'aspiration 2,2 kW, à 4 étages, complet
20	1116005	Amortisseurs ø 30 mm
21/1	1248007	Moteur à bride 2,2 kW/3000 tr/min, b5/v3
21/2	1248507	Moteur à bride 2,2 kW/3000 tr/min, b5/v3, 230 V, IP55, 90L, Eex-e-II-T3 (zone 2)
22	1041190	Collier de serrage inox, 58-75 mm
23	1080052	Manchette, caoutchouc ø 65/58-65 mm
24/1	3080559	Tuyau pour turbo à 3 étages
24/2	3080558	Tuyau pour turbo à 4 étages

2.3 ALIMENTATION TRIPHASÉE 4 KW ET 5,5 KW

2.3.1 DESCRIPTION GENERALE



KF33xx 400 V 4 kW - 2 x 1 turbo ventilateur à 3 étages
 KF34xx 400 V 4 kW - 2 x 1 turbo ventilateur à 4 étages
 KF43xx 400 V 5,5 kW - 2 x 1 turbo ventilateur à 3 étages
 KF44xx 400 V 5,5 kW - 2 x 1 turbo ventilateur à 4 étages

Selon la directive relative aux machines, annexe 1, point 1.7.4.f, le niveau sonore a été mesuré à une distance de 1 mètre de la surface de la machine et à 1.60 m au-dessus du sol. Le niveau sonore le plus élevé et le point de mesure correspondant ont été indiqués.

2.3.2 DUREE DE VIE

Les aspirateurs industriels du type KF33xx, KF34xx, KF43xx et KF44xx sont conçus pour un service continu. Il faut veiller à ce que la machine ne soit pas branchée/débranchée plus de 7 à 8 fois par heure.

2.3.3 RACCORDEMENT ELECTRIQUE

La machine doit être branchée au moyen d'un câble électrique du type H07RN-F et d'une prise de courant du type VDE0623 ou VDE 0620.

Important!

Lors du raccordement d'appareils industriels d'aspiration électriques, seuls les connecteurs selon VDE 0165, paragraphe 7.1.4 sont à utiliser. L'utilisation de rallonges, de raccords et d'adaptateurs sont proscrits.

Lorsque le moteur d'entraînement tourne dans le mauvais sens la (lampe témoin rouge sur le boîtier à contacts s'allume), par exemple à cause d'un mauvais raccordement de pôles, la machine doit être arrêtée immédiatement, afin d'éviter la détérioration de la machine et/ou de l'équipement.

Débranchez ensuite la prise de courant, afin de tourner de 180° l'inverseur de phases à l'intérieur de la prise de courant à l'aide d'un tournevis.

Les câbles électriques doivent être de la qualité indiquée dans le tableau ci-dessous:

<u>Tension du réseau</u>	<u>Puissance du moteur</u>	<u>Type de câble</u>
400 V 50 Hz	4 kW	H07RN-F5G1,5

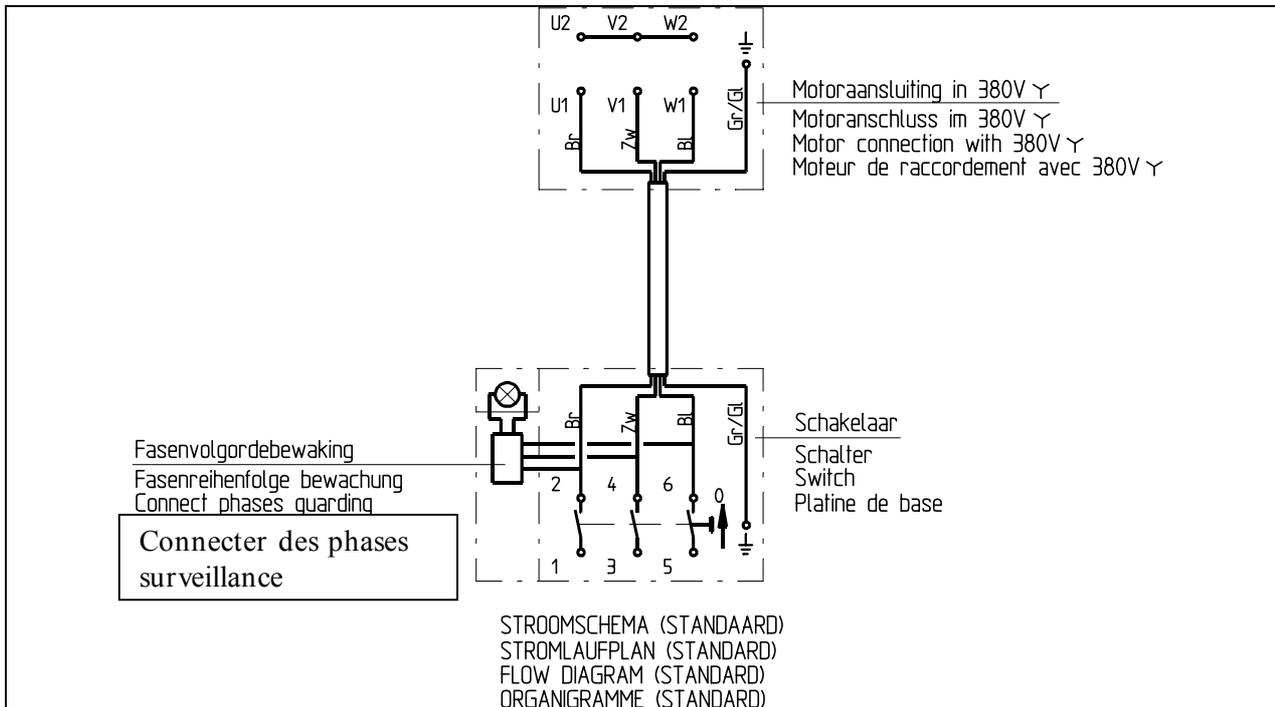
400 V 50 Hz

5,5 kW

H07RN-F5G1,5

Du côté de l'installation, un fusible de 16A (gL) doit être utilisé (V. les schémas des connexions).

Schéma standard KF en 400 V

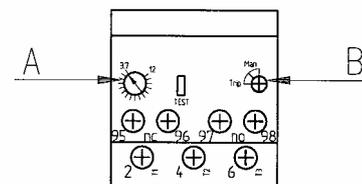


Le boîtier à contacts standard comprend une connexion en étoile automatique, un indicateur d'ordre de phases, une protection thermique et une plaque à bornes. En fonction du réseau, un modèle avec ou sans '0' peut être choisi.

Le KF est équipé d'un câble de 10 m et d'une prise à 5 broches (avec '0') inversable.

2.3.4 PROTECTION THERMIQUE

Les machines sont munies d'une protection thermique contre les surcharges. Lorsque la machine tombe en panne suite à une surcharge thermique, il faut d'abord chercher la cause, avant de remettre en marche la machine. Après une courte période de refroidissement, remettez le relais thermique à zéro en appuyant sur le bouton gris sur le relais (voir flèche B) Ensuite, la machine peut être remise en marche au moyen du bouton vert.



Réglage du relais thermique:

Le relais thermique doit être réglé, si nécessaire (voir flèche A), 4 kW, 400 V 3 ~ à 4,6 A et pour 5,5 kW, 400 V 3 ~ 6,7 A.

La température maximum d'entrée est de 45°C.

2.3.5 ENTRETIEN

Important!

Lors des contrôles et entretiens, la machine doit être débranchée.

DEBRANCHEZ LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT!

Les opérations d'entretien et les tests de bon fonctionnement doivent être effectués fréquemment selon paragraphe 39, chapitre 3 UVV 'prescriptions générales. (VBG 1)

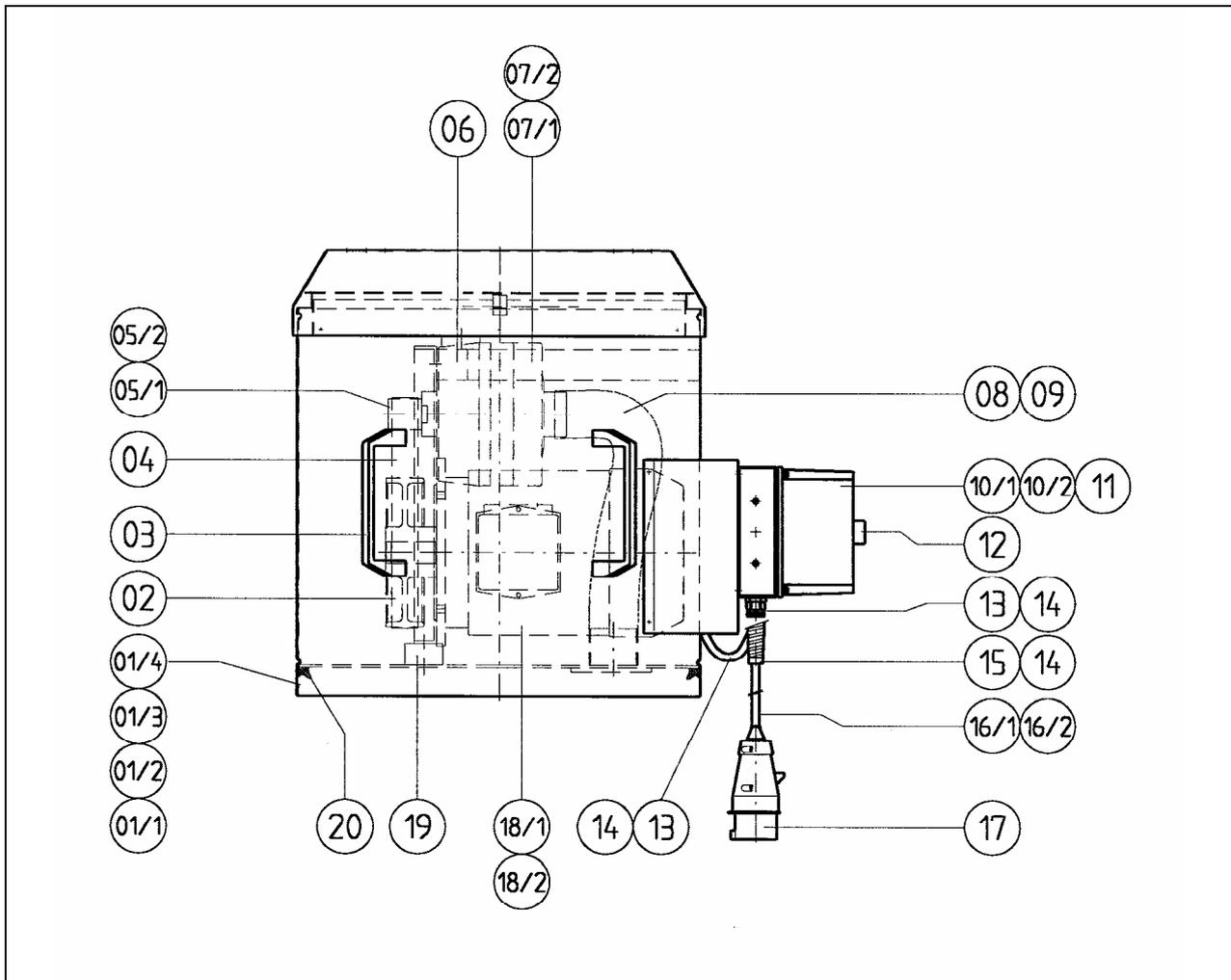
Il n'est pas possible de rajuster la tension de la courroie. Lors du remplacement de turbine ou de courroie d'entraînement, veillez à ce que celle-ci soit montée suivant le sens indiqué par la flèche.

Echange de la courroie (1108342)

- Démontez le couvercle en dévissant les 3 boulons à l'aide d'une clé 6 pans mâle 4 mm
- Enlever les 2 platines insonores.
- Détacher les 8 boulons de la platine où les 2 turbos sont fixés
- Dévisser les deux boulons du système de tension au-dessus de la platine moteur
- Enlever les 2 courroies
- Remonter sans les tendre, les courroies neuves
- Tracer deux lignes distantes de 200 mm sur la courroie
- Retendre la courroie jusqu'à la distance devient 201 mm (0,5 % d'allongement)
- Remontez l'ensemble en ordre inverse

La plaque de montage doit être parfaitement plane, de sorte que l'arbre du moteur et l'arbre du turbo sont parallèles.

2.3.6 PIECES DETACHEES



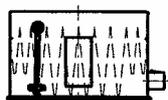
<u>Repère</u>	<u>Code</u>	<u>Désignation</u>
01/1	3069201	Groupe d'aspiration 4 kW, à 3 étages, complet (réseau avec "N")
01/2	3069202	Groupe d'aspiration 4 kW, à 4 étages, complet (réseau avec "N")
01/3	3069251	Groupe d'aspiration 5,5 kW, à 3 étages, complet (réseau avec "N")
01/4	3069252	Groupe d'aspiration 5,5 kW, à 4 étages, complet (réseau avec "N")
02	1108340	Poulie ø 200 mm (moteur) et 1108341 bague de serrage
03	1100122	Poignée pour tête de moteur
04	1108342	Courroie
05/1	3108344	Poulie ø 35,8 mm, turbo 5,5 kW
05/2	3108343	Poulie ø 37,5 mm, turbo 4 kW
06	1116012	Amortisseur ø 40 mm
07/1	1008314	Turbo ventilateur à 3 étages
07/2	1008414	Turbo ventilateur à 4 étages
08	1019750	Flexible nom. ø 60, l 500 mm
09	1033013	Collier de serrage sans fin 58-75
10/1	1078651	Connexion en étoile auto 4 et 5,5 kW (réseau avec "N")
10/2	1078652	Connexion en étoile auto 4 et 5,5 kW (réseau sans "N")
11	1078934	Dispositif de contrôle de l'ordre de phases
12	1078931	Lampe pour dispositif de contrôle de l'ordre de phases

13	1078165	Presse-étoupe Pg13,5
14	1078154	Ecrou Pg13,5
15	1078086	Manchon de câble Pg13,5 avec spirale de protection
16/1	1078105	Câble de raccordement 5 x 1,5 mm ² , l 10 mètre (réseau avec "N")
16/2	1078117	Câble de raccordement 4 x 1,5 mm ² , l 10 mètre (réseau sans "N")
17	1078269	Prise de courant 4b + terre, 2 pôles inversables
18/1	1248609	Moteur à bride 4 kW/3000 tr/min, b5/v3
18/2	1248010	Moteur à bride 5,5 kW/3000 tr/min, b5/v3
19	1116011	Amortisseur ø 50 mm
20	1080042	Joint caoutchouc d'étanchéité, profil

3 CAISSON DE FILTRE (FILTRE PRINCIPAL)

3.1. CAISSON DE FILTRE 1,8 M²

3.1.1 DESCRIPTION GENERALE



KFxx18, filtre 1,8 m², FAP, revêtement téflon, classe de filtration M, perméance < 0,1% entrée 60 mm (raccord rapide mâle), mécanisme de secouage du filtre actionné par pédale

Idem, modèle antistatique

KFxx18, filtre 1,8 m², FAP, revêtement téflon, BIA-G, perméance < 0,5% entrée 60 mm (raccord rapide mâle), mécanisme de secouage du filtre actionné par pédale

(caisson KE standard, couleur orange)

La surface de 1,8 m² comprend le caisson de filtre KE avec pédale secoueur et entrée de 60 mm (mâle).

3.1.2 SURVEILLANCE DU FILTRE (option)

Le filtre principal (classe de poussière M) est équipé d'un dépressiomètre (standard). Le tableau ci-dessous indique la périodicité du décolmatage du filtre.

Type	Nettoyage filtre principal sans filtre HEPA lors d'une dépression de	Nettoyage filtre principal avec filtre HEPA lors d'une dépression de:	Remplacement filtre HEPA lors d'une pression différentielle de:
<u>4 m flexible Ø 45 mm</u>			
	<u>Filtre principal 1,8 / 2,8 / 3,8 m²</u>		<u>Filtre HEPA 2,5 m²</u>
KF11xx	14 kPa	13 kPa	1200 Pa
KF12xx	14 kPa	13 kPa	1200 Pa
<u>4 m flexible Ø 60 mm</u>			
KF11xx	12,5 kPa	11,5 kPa	1200 Pa
KF12xx	12,5 kPa	11,5 kPa	1200 Pa
<u>4 m flexible Ø 45 mm</u>			
KF23xx	13 kPa	12 kPa	1200 Pa
KF24xx	13 kPa	12 kPa	1200 Pa
KF33xx	17 kPa	16 kPa	--
KF43xx	18 kPa	17 kPa	--
<u>4 m flexible Ø 60 mm</u>			
	<u>Filtre principal 1,8 / 2,8 / 3,8 m²</u>		<u>Filtre HEPA 5,1 m²</u>
KF33xx	15 kPa	14 kPa	1000 Pa
KF43xx	16 kPa	15 kPa	1000 Pa

Important!

Le filtre ne peut être secoué que lorsque la machine a été mise hors marche. Il est conseillé d'effectuer cette opération après chaque utilisation.

3.1.3 SECOUAGE**Important!**

Avant de secouer le filtre, n'oubliez pas de mettre hors service le ventilateur de l'aspirateur.

- Actionnez la pédale 10 fois avec force.
- Il est conseillé de secouer le filtre après chaque usage.

Laissez la poussière très légère se déposer (30 secondes), avant de remettre en marche la machine.

3.1.4 REMPLACEMENT DU FILTRE

Il est préférable de remplacer le filtre dans une pièce isolée, suffisamment aérée. Utilisez des masques avec une classe de filtration P3, selon DIN EN 143 et ZH 1/701. Utilisez éventuellement des gants et des vêtements de protection. Effectuez ensuite les opérations suivantes.

- Avant le démontage, observez la disposition des pièces, ceci vous aidera au remontage.
- Dévissez les deux boulons des deux côtés de la tête moteur et enlevez celle-ci pour atteindre le filtre
- Détachez la bande Velcro autour de la barre secoueuse, démontez la pédale, la rondelle et les joints d'étanchéité, et les différents points de fixation du mécanisme de secouement du filtre.

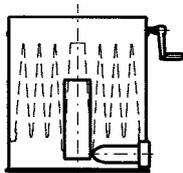
Pour les modèles H et M, laissez baisser le filtre dans le sac en plastique. Fermez le sac en plastique au moyen du cordon et serrez le cordon restant autour du sac en plastique (par ailleurs: le panier doit rester dans la machine!).

- Tirez la barre de secouement vers l'intérieure en la faisant pivoter sur le côté. Détachez du support filtre les fixations adhésives (velcro) du filtre et tournez d'un quart de tour le support filtre pour permettre l'enlèvement de la tige de secouement. Enlever le support filtre.
- Desserrez à l'intérieure la couronne de serrage du filtre et enlever la goupille. Ceci permet de retirer la couronne de serrage, poussez le filtre usagé vers le bas dans le bac à poussières.
- Avant le montage d'un nouveau filtre, nettoyez complètement l'appareil au moyen d'une brosse ou d'un chiffon humide.

06	1080093	Tulle de passage, caoutchouc, □ 10 mm
07	1080566	Rondelle d'étanchéité □ 42 caoutchouc (barre secouement)
08	3122544	Rondelle □ 42 mm en acier (pour barre secouement)
09	1144851	Support filtre (1,8 m ²)
10/1	1144865	Filtre 1,8 m ² (< 0,1%) revêtement Téflon, classe de filtration M
10/2	1144866	Filtre 1,8 m ² (< 0,1%) antistatique, revêtement Téflon, classe de filtration M
10/3	1144861	Filtre 1,8 m ² (< 0,5%)
11	3122541	Couronne de fixation du filtre complète pour filtre 1,8 m ²

3.2 CAISSON DE FILTRE 2,8 ET 3,8 M²

3.2.1 DESCRIPTION GENERALE



KFU28 filtre 2,8 m², FAP, revêtement téflon, classe de filtration M, perméance < 0,1% entrée Ø 80 mm (accouplement rapide mâle), mécanisme de secouage du filtre actionné par manivelle secoueuse.

Idem, modèle antistatique

KFU38 filtre 3,8 m², FAP, revêtement téflon, classe de filtration M, perméance < 0,1% entrée Ø 80 mm (accouplement rapide mâle), mécanisme de secouage du filtre actionné par manivelle secoueuse.

Idem, modèle antistatique

Raccord mâle 60 mm (avec bague de réduction 80 – 60 mm)
Raccord mâle 80 mm

Le KFU28 et KFU38 sont équipés d'un filtre en feutre aiguilleté de polyester (FAP) avec revêtement téflon, disponible en deux qualités: normale et antistatique.

Les groupes de filtres de 2,8 et de 3,8 m² sont équipés d'une entrée cyclonique avec un manchon démontable (Ø 80 mm intérieur). Ces filtres sont nettoyés manuellement au moyen d'un mécanisme de secouement à cames, celui-ci est actionné au moyen d'une manivelle.

L'entrée d'air est pourvue d'un manchon démontable avec accouplement rapide □ 60 ou 80 mm

Grâce au fonctionnement du cyclone:

- Le filtre s'encrasse moins vite, grâce à une première séparation de grosses et fines particules;
- Le filtre est moins facilement abîmé par de grosses particules aiguës;
- Le bac à poussières se remplit de manière plus régulière.

3.2.2 SURVEILLANCE DU FILTRE (option)

Le filtre principal (classe de poussière M) est équipé d'un dépressiomètre (standard).
Le tableau ci-dessous indique la périodicité de décolmatage.

Type	Décolmatage filtre principal sans filtre HEPA lors d'une dépression de	Décolmatage filtre principal avec filtre HEPA lors d'une dépression de:	Remplacement filtre HEPA lors d'une pression différentielle de:
<u>4 m flexible Ø 45 mm</u>	<u>Filtre principal 1,8 / 2,8 / 3,8 m²</u>		<u>Filtre HEPA 2,5 m²</u>
KF11xx	14 kPa	13 kPa	1200 Pa
KF12xx	14 kPa	13 kPa	1200 Pa
<u>4 m flexible Ø 60 mm</u>			
KF11xx	12,5 kPa	11,5 kPa	1200 Pa
KF12xx	12,5 kPa	11,5 kPa	1200 Pa

4 m. flexible Ø 45 mm

KF23xx	13 kPa	12 kPa	1200 Pa
KF24xx	13 kPa	12 kPa	1200 Pa
KF33xx	17 kPa	16 kPa	--
KF43xx	18 kPa	17 kPa	--

4 m flexible Ø 60 mmFiltre principal 1,8 / 2,8 / 3,8 m²Filtre HEPA 5,1 m²

KF33xx	15 kPa	14 kPa	1000 Pa
KF43xx	16 kPa	15 kPa	1000 Pa

Important!

Le filtre ne peut être secoué que lorsque la machine a été mise hors marche. Il est conseillé d'effectuer cette opération après chaque utilisation de la machine.

3.2.3 SECOUAGE DU FILTRE**Important!**

Avant de secouer le filtre, n'oubliez pas de mettre hors service le ventilateur de l'aspirateur.

- Tournez la barre secoueuse 10 fois dans le sens de la flèche avec force.
- Il est conseillé de secouer le filtre après chaque usage.

Laissez la poussière très légère se déposer (30 secondes), avant la remise en marche.

Option: Décolmatage Automatique – en cours d'utilisation
Durée de l'opération 2 minutes environ

Quand la pression différentielle relevée au niveau du filtre est trop importante, l'aspiration s'arrête. Le moteur de secouage est alors mis en route. Après cette opération, le système se remet en marche. Le cycle de décolmatage se répètera jusqu'à ce que la dépression différentielle revienne à son niveau maximum.

Le moteur de secouage est assemblé à la barre de secouage par accouplement élastique.

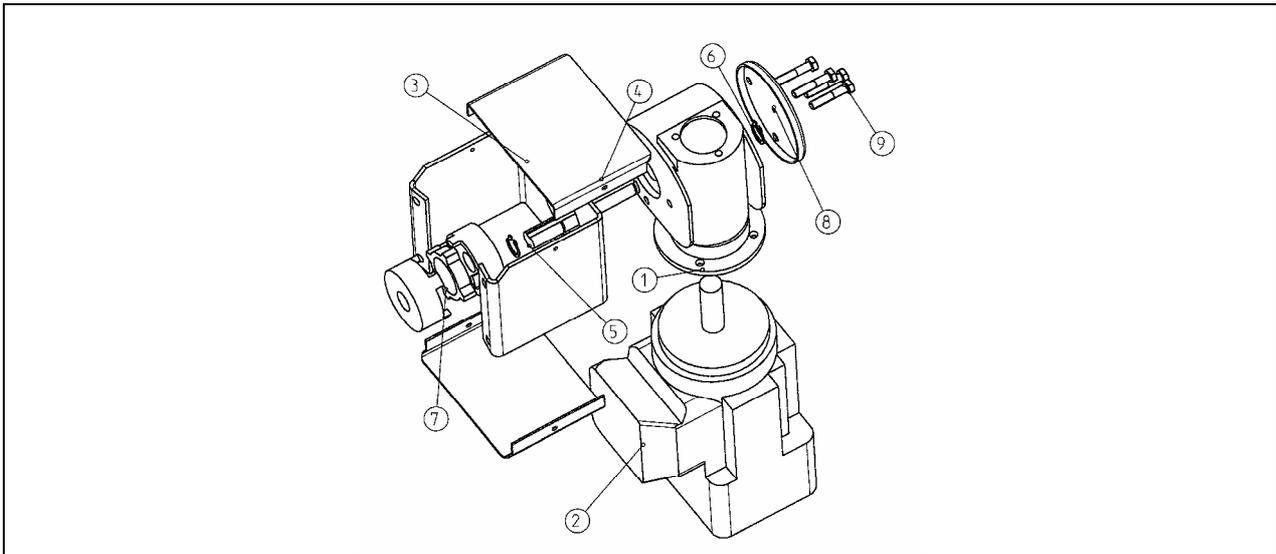
Existe en 2 versions.

Moteur

pos.2	monophasée	Triphasée
Code	1081303	1081304
Tension	220 V	380 V
Puissance	0,09 kW	0,06 kW

Pos. 1	Transmission	1081305	1081305
Pos. 3	Console support	1222480	1222480
Pos. 4	Capotage (2X)	1222470	1222470
Pos. 5	Arbre	1137231	1137231
Pos. 7	Accouplement élastique	1137230	1137230
Pos. 8	Couvercle	1137232	1137232

Le schéma de raccordement électrique figure à l'intérieur du couvercle du boîtier moteur.



Démontage du moteur de secouage:

- Débrancher l'appareil
- Enlever le capotage [4]
- Desserrer les boulons de la console [3]
- Dégager le moteur
- Détacher le câble d'alimentation
- Enlever le manchon d'accouplement [7] de la transmission [1]
- Enlever l'accouplement
- Démontez la console [3]
- Remplacer le moteur [2]

Le remontage s'opère en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

ATTENTION:

Prévoir un accouplement neuf.

3.2.4 REMPLACEMENT DU FILTRE

Il est préférable de remplacer le filtre dans une pièce isolée, suffisamment aérée. Utilisez des masques avec une classe de filtration P3, selon DIN EN 143 et ZH 1/701. Utilisez éventuellement des gants et des vêtements de protection. Effectuez ensuite les opérations suivantes.

- Avant le démontage, observez la disposition des pièces, ceci vous aidera au remontage.
- Dévissez les deux boulons des deux côtés de la tête KPU et enlevez la tête de la cuve KS.
- Démontez et enlevez le mécanisme de secouement (la manivelle, les paliers, la bague, la barre avec les cames, etc.)
- Découpez des bandes en plastique qui fixe le filtre au panier-filtre.
- Détachez les 2 ressorts accrochés au panier-filtre.
- Retirez le panier-filtre de la machine.

- Détachez le collier de serrage du filtre. Vous trouverez, pour cela, un trou, sur la face latérale de la cuve, à la même hauteur de l'orifice d'entrée. C'est au travers de ce trou, fermé par un boulon, que vous pourrez dévisser la vis de la bande de serrage avec un tournevis.

Pour les exécutions H et M laissez baisser le filtre dans le sac en plastique. Fermez le sac en plastique au moyen du cordon et serrez le cordon restant autour du sac en plastique (par ailleurs: le panier doit rester dans la machine!).

- Evacuez le filtre dans un sac en plastique.
- Avant le montage d'un nouveau filtre, nettoyez complètement l'appareil au moyen d'une brosse ou d'un chiffon humide.
- Avant de procéder au montage, pliez tout d'abord le nouveau sac à filtre dans la forme "zigzag" souhaitée, à l'endroit des boucles.
- Placez le nouveau filtre dans la cuve à la place qui lui convient. Mettez le collier de serrage à sa place et vérifiez bien que l'ourlet du filtre et le collier de serrage se placent derrière le rebord de la cuve, serrez le collier. Vérifiez par des tractions. Obturez à nouveau le trou!
- Enfoncez le panier-filtre dans le filtre plié.
- Fixez le filtre au panier-filtre au moyen de bandes en plastique (Ty-raps).
- Montez à nouveau le mécanisme de secouement sans oublier les 2 ressorts.
- Pour terminer, montez la tête KPU.

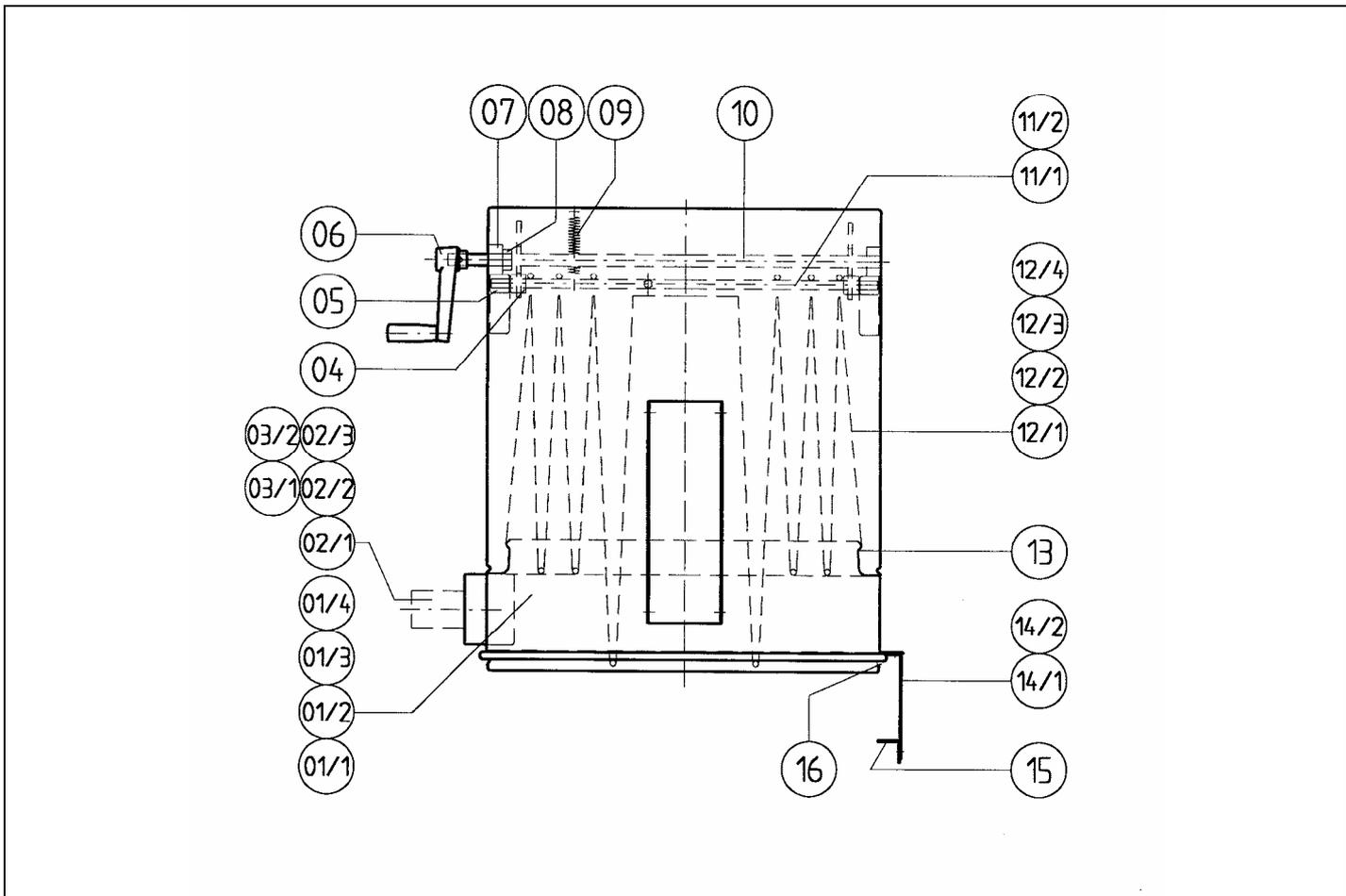
Important!

N'oubliez pas de brancher de nouveau les fils de masse pour conduire l'électricité statique.

Important!

Jetez les sacs et les filtres selon les réglementations en vigueur.

3.2.5 PIECES DETACHEES



<u>Repère</u>	<u>Code</u>	<u>Désignation</u>
01/1	3144882	Caisson de filtre complet 2,8 m ²
01/2	3144883	Caisson de filtre complet 3,8 m ²
01/3	3144892	Caisson de filtre complet 2,8 m ² (antistatique)
01/4	3144893	Caisson de filtre complet 3,8 m ² (antistatique)
02/1	3015953	Raccord de flexible mâle ø 80 mm
02/2	3015803	Raccord de flexible mâle ø 60 mm
02/3	3015503	Raccord de flexible mâle ø 45 mm
03/1	3015923	Bague de réduction ø 80 pour raccord de flexible ø 60
03/2	3015924	Bague de réduction ø 80 pour raccord de flexible ø 45
04	1080536	Rouleau 25 x 12,6-20
05	1080537	Rouleau 25 x 12,6-25
06	1094030	Manivelle
07	1136618	Palier 40 x 16-18
08	3119003	Bague de réglage 28 x 16-12
09	1087201	Ressort de traction
10	3122413	Barre secoueuse
11/1	1144886	Panier de filtre 2,8 m ²
11/2	1144887	Panier de filtre 3,8 m ²
12/1	1144888	Filtre 2,8 m ²
12/2	1144889	Filtre 3,8 m ²
12/3	1144890	Filtre 2,8 m ² (antistatique)
12/4	1144891	Filtre 3,8 m ² (antistatique)

13	1041133	Bande de serrage max. 540 mm
14/1	3122591	Plaque butoir (bac à poussières 60 l)
14/2	3122592	Plaque butoir (bac à poussières 80 l)
15	1080394	Bord de protection, lg. 204 mm
16	1080040	Joint d'étanchéité ø 10 mm, néoprène

4 FILTRE HEPA (FILTRE SECONDAIRE) (option)

4.1 FILTRE HEPA 2,5 M²

4.1.1 DESCRIPTION GENERALE



filtre HEPA 2,5 m² (en option) filtre secondaire (classe de filtration H) et manomètre différentiel, à utiliser jusqu'à KF24xx.

Le KF peut être équipé en option d'un filtre secondaire (qualité HEPA: High Efficiency Particulate Air). Le filtre est muni d'un manomètre différentiel (limite de mesure 3000 Pa), qui indique l'encrassement du filtre.

Dimension	2,5 m²
Surface du filtre effectif (net)	2,1 m ²
Modèle	rond, corps en acier
Hauteur du caisson (net; sans bord)	155 mm
Matériel du filtre	papier en fibres de verre
Perméabilité	0,004% mesuré selon DIN24184
Classe de filtration	H
Certificat BIA	K1 (< 0,05%)
Classe UE	13
Débit maxi autorisé	500 m ³ /h
Différence de pression filtre propre à 400 m ³ /h	600 Pa
Différence de pression filtre propre à 800 m ³ /h	--
Remplacement du filtre à	1200 Pa
Utilisation	courant mono phasé et Alimentation triphasée jusqu'à 2,2 kW
A appliquer pour les poussières	Avec les valeurs CMA et poussières cancérigènes

4.1.2 SURVEILLANCE DU FILTRE

Le filtre HEPA est équipé d'un manomètre différentiel, indiquant la différence de pression du filtre. Lors d'une différence de pression de 1200 Pa ou plus, le filtre HEPA de la machine doit être remplacé. Le filtre encrassé doit être jeté dans un sac en plastique bien fermé.

4.1.3 REMPLACEMENT DU FILTRE

Il est préférable de remplacer le filtre dans une pièce isolée, suffisamment aérée. Utilisez des masques avec une classe de filtration P3, selon DIN EN 143 et ZH 1/701. Utilisez éventuellement des gants et des vêtements de protection. Effectuez ensuite les opérations suivantes.

- Dévissez les deux boulons qui se trouvent des deux côtés de la tête moteur KPU (ou pièce de réduction) du KS.
- Enlevez la tête du moteur (ou la pièce de réduction).
- Dévissez les deux boulons qui se trouvent des deux côtés du filtre HEPA et enlevez-les de la KFU.
- Démontez le filtre HEPA utilisé en dévissant l'accouplement à vis et en détachant le flexible. Dévissez ensuite les quatre écrous qui se trouvent sur le filtre HEPA et retirez le filtre HEPA.
- Evacuez le filtre HEPA en le mettant dans un sac en plastique hermétique conformément aux prescriptions légales en vigueur.
- Placez le nouveau filtre HEPA, vissez-le et raccordez à nouveau le manomètre différentiel.
- Vérifiez le caoutchouc d'étanchéité du corps intermédiaire et remplacez-le, si nécessaire.

- Remplacez le corps intermédiaire et la tête du moteur (ou la pièce de réduction) sur la machine.

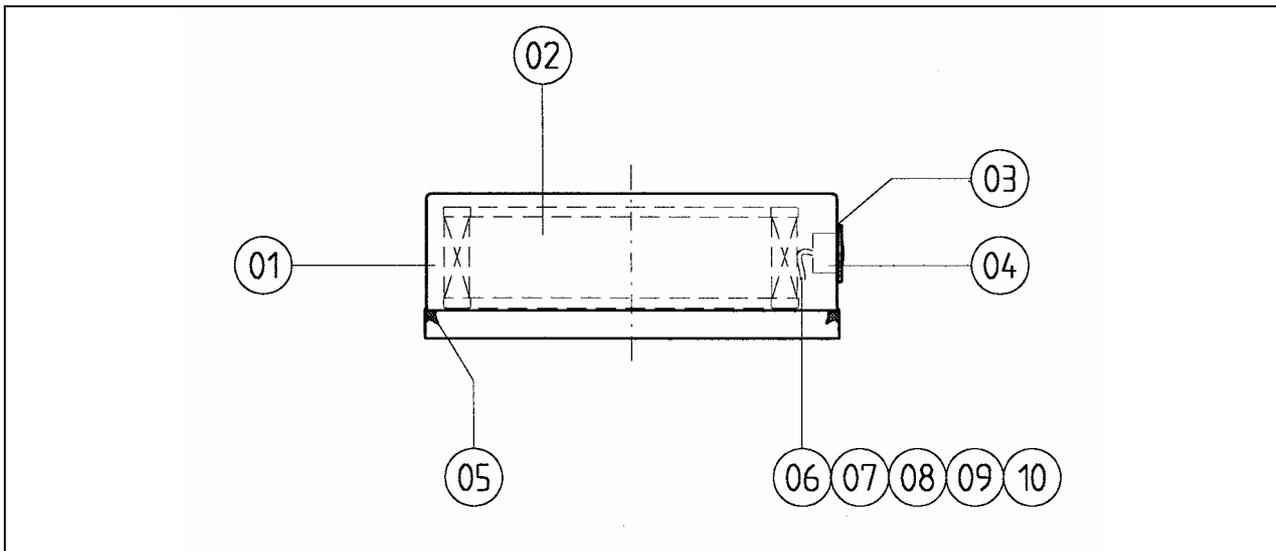
Important!

N'oubliez pas de brancher de nouveau les fils de masse pour conduire l'électricité statique.

Important!

Jetez les sacs et les filtres selon les réglementations en vigueur.

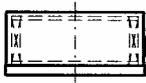
4.1.4 PIECES DETACHEES



<u>Repère</u>	<u>Code</u>	<u>Désignation</u>
01	3144363	Caisson avec filtre HEPA de 2,5 m ² complet
02	1144364	Filtre HEPA 2,5 m ²
03	1041201	Bague d'étanchéité
04	1121226	Manomètre différentiel 0-3 kPa
05	1080042	Joint caoutchouc d'étanchéité, profil
06	1080248	Flexible int. 4 mm, l 400 mm
07	1138343	Raccord fileté G1/8"/PK4
08	1138365	Ecrou de connexion G1/8"
09	1138346	Coude G1/8"
10	1138366	Raccord en L pour flexible int. 4 mm

4.2 FILTRE HEPA 5,1 M²

4.2.1 DESCRIPTION GENERALE



HEPA filtre 5,1 m² (en option) filtre secondaire (classe de filtration H) et manomètre différentiel.

Le KF peut être équipé en option d'un filtre secondaire (qualité HEPA: High Efficiency Particulate Air). Le filtre est muni d'un manomètre différentiel (limite de mesure 3000 Pa), qui indique l'encrassement du filtre.

Dimension	5,1 m²
Modèle	carré, caisson mdf
Hauteur du caisson de filtre (net; sans bord)	210 mm
Matériel du filtre	papier en fibres de verre
Perméabilité	0,006% mesuré selon DIN24184
Classe de filtration	H
Classe UE	13
Débit maxi autorisé	940 m ³ /h
Différence de pression filtre propre à 400 m ³ /h	175 Pa
Différence de pression filtre propre à 800 m ³ /h	350 Pa
Remplacement du filtre à	1000 Pa
Utilisation	tous types
A appliquer pour les poussières	avec les valeurs CMA et poussières cancérigènes

4.2.2 SURVEILLANCE DU FILTRE

Le filtre HEPA est équipé d'un manomètre différentiel, indiquant la différence de pression du filtre. Lors d'une différence de pression de 1000 Pa ou plus, le filtre HEPA de la machine doit être remplacé. Le filtre encrassé doit être jeté dans un sac en plastique bien fermé.

4.2.3 REMPLACEMENT DU FILTRE

Il est préférable de remplacer le filtre dans une pièce isolée, suffisamment aérée. Utilisez des masques avec une classe de filtration P3, selon DIN EN 143 et ZH 1/701. Utilisez éventuellement des gants et des vêtements de protection. Effectuez ensuite les opérations suivantes.

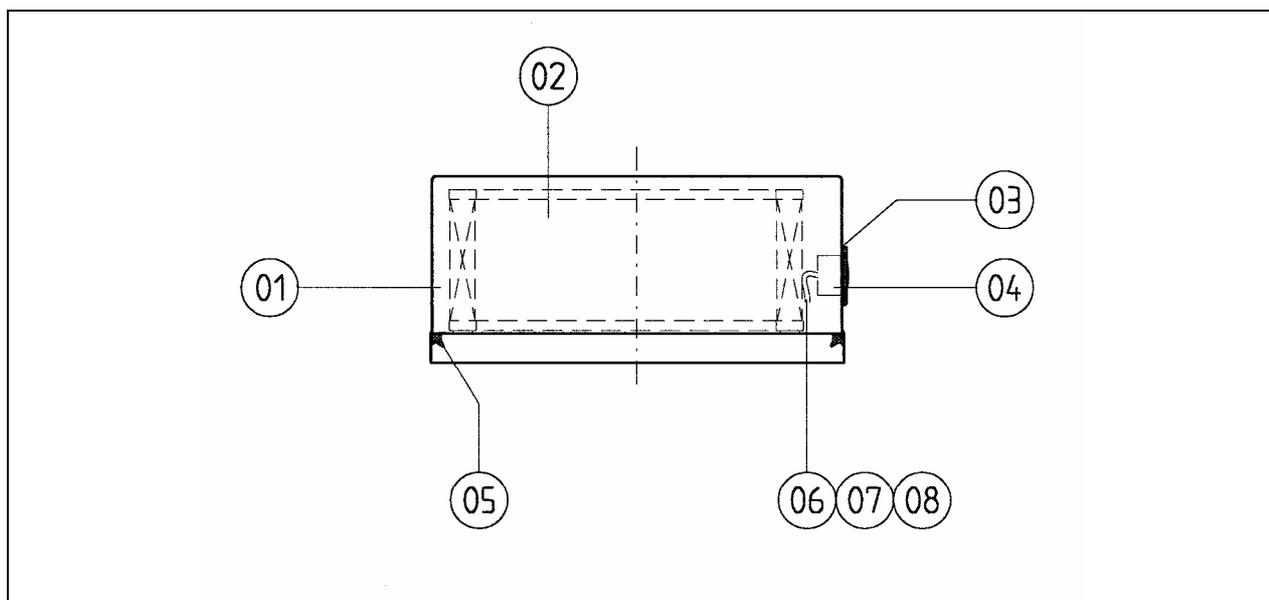
- Dévissez les deux boulons qui se trouvent des deux côtés de la tête moteur KPU (ou pièce de réduction) du KS.
- Enlevez la tête du moteur (ou la pièce de réduction).
- Dévissez les deux boulons qui se trouvent des deux côtés du filtre HEPA et enlevez-les de la KFU.
- Démontez le filtre HEPA utilisé en dévissant l'accouplement à vis et en détachant le flexible. Dévissez ensuite les quatre écrous qui se trouvent sur le filtre HEPA et retirez le filtre HEPA.
- Evacuez le filtre HEPA en le mettant dans un sac en plastique hermétique conformément aux prescriptions légales en vigueur.
- Placez le nouveau filtre HEPA, vissez-le et raccordez à nouveau le manomètre différentiel.
- Vérifiez le caoutchouc d'étanchéité du corps intermédiaire et remplacez-le, si nécessaire.
- Remplacez le corps intermédiaire et la tête du moteur (ou la pièce de réduction) sur la machine.

Important!

N'oubliez pas de brancher de nouveau les fils de masse pour conduire l'électricité statique.

Important!

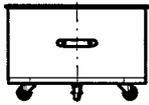
Jetez les sacs et les filtres selon les réglementations en vigueur.

4.2.4 PIECES DETACHEES

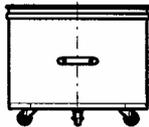
<u>Repère</u>	<u>Code</u>	<u>Désignation</u>
01	3144367	Caisson avec filtre HEPA de 5,1 m ² complet
02	1144366	Filtre HEPA 5,1 m ²
03	1041201	Bague d'étanchéité
04	1121226	Manomètre différentiel 0-3 kPa
05	1080042	Joint caoutchouc d'étanchéité, profil
06	1080248	Flexible int. 4 mm, l 200 mm
07	1138343	Raccord fileté G1/8"/PK4
08	1138365	Ecrou de connexion G1/8"

5 BAC A POUSSIÈRES DE 60 ET 80 LITRES

5.1 DESCRIPTION GENERALE



Bac à poussières de 60 litres, sur roulettes pivotantes, avec poignées en plastique



Bac à poussières de 80 litres, sur roulettes pivotantes, avec poignées en plastique et bandes de renforcement supplémentaire

Le bac à poussières est muni de deux poignées en plastique. De plus, le bac à poussières est équipé de 3 roulettes pivotantes.

Le bac à poussières avec une capacité de 80 litres est renforcé au moyen d'une bande en acier. Le bac à poussières de 80 litres est également disponible en modèle B1.

5.2 VIDANGE

Vérifiez régulièrement la quantité de poussières dans le bac à poussières. Le poids maximum autorisé du contenu du bac à poussières est de 80 kg. En cas d'aspiration de grandes quantités de poussières lourdes (par exemple matières métalliques), il est conseillé d'utiliser un pré-séparateur Kiekens. Videz le bac à poussières après chaque usage.

5.3 REMPLACEMENT DES SACS A POUSSIÈRES

5.3.1 REMPLACEMENT DES SACS A POUSSIÈRES STANDARDS

Il est possible d'évacuer la poussière récupérée dans le bac à poussières de manière propre, en utilisant un sac en plastique (code 1080195) que l'on peut mettre dans le bac à poussières. Lorsqu'il s'agit de poussières dangereuses pour la santé, un masque de la classe de filtration P3 est à utiliser, selon DIN EN 143 et ZH 1/701.

- Mettez l'aspirateur hors service. Nettoyez le filtre au moyen du mécanisme secoueur. Laissez la poussière se déposer.
- Baissez le bac à poussières avec précaution.
- Mettez la machine en marche.
- Déplacez la machine sans bac à poussières.
- Pliez le bord rabattu du sac en plastique vers l'intérieur avec précaution.
- Fermez, enlevez et évacuez le sac en plastique avec précaution.
- Remettez un nouveau sac en plastique dans le bac à poussières.

Important!

Rabattez le bord du sac en plastique par-dessus le bord du bac à poussières de façon serrée.

- Positionnez le sac en plastique de manière à ce qu'il épouse totalement l'intérieur du bac à poussières. Dans la mesure du possible, évitez la présence d'air entre le sac et le fond et la paroi du bac à poussières.
- Positionnez la machine au-dessus du bac à poussières.
- Débranchez la machine
- Levez ensuite le bac à poussières à l'aide du mécanisme de levage.

Important!

Evacuez les sacs à poussières selon les réglementations en vigueur.

5.3.2 REMPLACEMENT DES SACS A POUSSIÈRES AVEC VELCRO (option)

Il est possible d'évacuer la poussière récupérée dans le bac à poussières de manière propre, en utilisant un sac en plastique que l'on peut mettre dans le bac à poussières. Lorsqu'il s'agit de poussières dangereuses pour la santé, un masque de la classe de filtration P3 est à utiliser, selon DIN EN 143 et ZH 1/701.

- Mettez l'aspirateur hors service. Nettoyez le filtre au moyen d'un mécanisme secoueur. Laissez la poussière se déposer.
- Baissez le bac à poussières avec précaution.
- Mettez la machine en marche.
- Déplacez la machine sans bac à poussières.
- Relevez le bord rabattu du sac en plastique et fermez-le avec précaution.
- Détachez les bandes Velcro une à une (côté adhésif/côté non-adhésif).
- Enlevez et évacuez le sac en plastique avec précaution.
- Remettez un nouveau sac en plastique dans le bac à poussières.

Important!

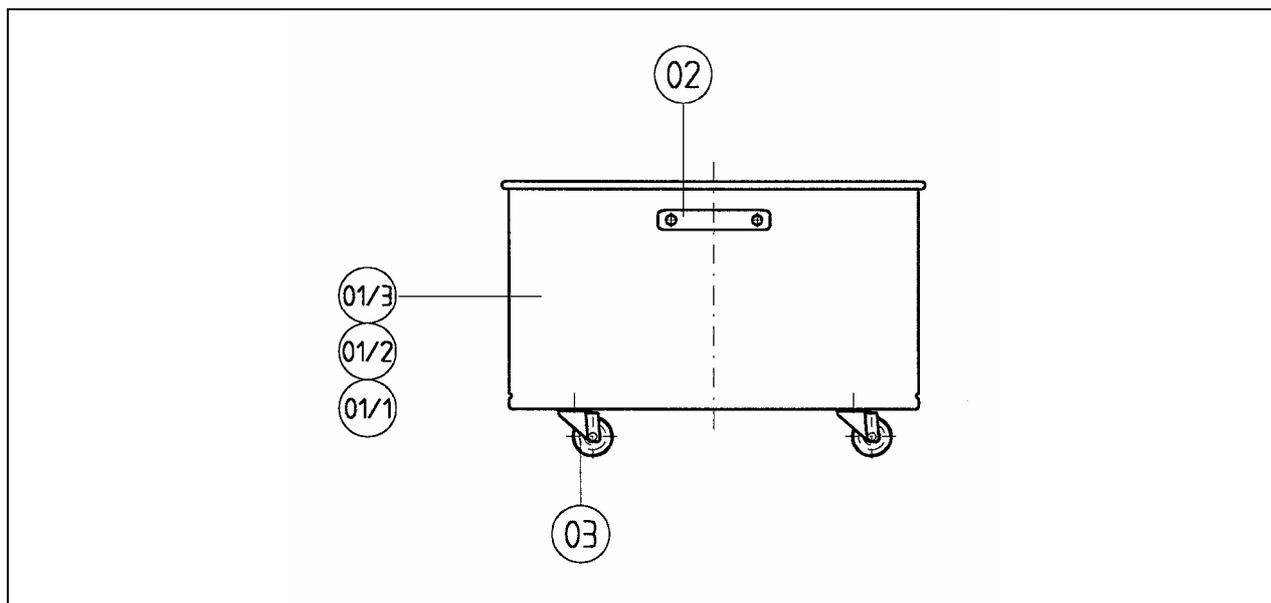
Rabattez le bord du sac en plastique par-dessus le bord du bac à poussières de façon serrée.

- Enlevez le plastique de protection des 4 bandes Velcro du côté adhésif.
- Fixer le côté adhésif des 4 bandes Velcro le long du bord du fond, tout en répartissant les bandes Velcro sur la surface.
- Appliquez le côté non-adhésif des 4 bandes Velcro sur les bandes Velcro adhésives.
- Enlevez le plastique de protection des 4 bandes Velcro du côté non-adhésif.
- Positionnez le sac à poussières dans le bac à poussières.
- Positionnez le sac en plastique de manière à ce qu'il épouse totalement l'intérieur du bac à poussières. Dans la mesure du possible, évitez la présence d'air entre le sac et le fond et la paroi du bac à poussières.
- Appuyez le sac à poussières contre le côté adhésif de la bande Velcro.
- Positionnez la machine au-dessus du bac à poussières.
- Débrancher l'appareil.
- Levez ensuite le bac à poussières à l'aide du mécanisme de levage.

Important!

Evacuez les sacs à poussières selon les réglementations en vigueur.

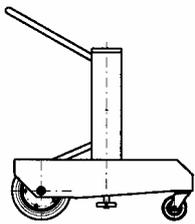
5.4 PIECES DETACHEES



<u>Repère</u>	<u>Code</u>	<u>Désignation</u>
01/1	3097106	Bac à poussière 60 litres, complet
01/2	3097107	Bac à poussière 80 litres, complet
01/3	3097109	Bac à poussière 80 litres, modèle B1, complet
02	1100120	Poignée
03	1079201	Roulette pivotante Ø 50 mm, h. 70 mm

6 CHASSIS

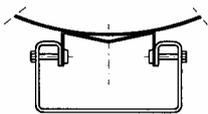
6.1 DESCRIPTION GENERALE



Châssis KF, diamètre du caisson 520 mm

Le châssis solide en structure acier est conçu pour des applications mobiles. Le châssis est revêtu d'une peinture à base de poudre et est disponible pour un diamètre du caisson de 520 mm. La largeur du châssis est de 690 mm (extérieur).

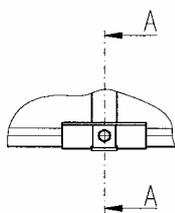
Le KF est destiné à des applications intensives sur des surfaces rugueuses et inégales, entre autre grâce au montage de 2 grandes roues à palier (Ø 305 mm) et 2 roulettes pivotantes (Ø 125 mm), dont l'une est équipée d'un frein en standard; par conséquent, la machine peut être facilement déplacée. Le jeu entre le bac à poussières et le sol est suffisant.



Le KF se caractérise par un profil en M: une liaison universelle entre le filtre et le châssis.

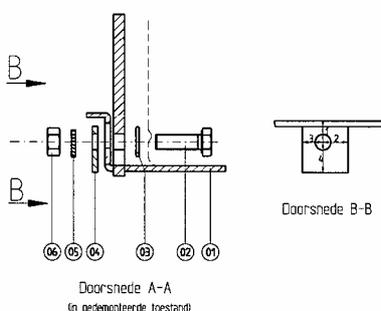
Il est possible de munir le châssis (en option) d'un porte-accessoires afin de pouvoir ranger des accessoires de 45 mm.

6.2 REGLAGE DU MECANISME DE LEVAGE



Le châssis est équipé d'un système intégré de verrouillage du bac à poussière (en inox). La fermeture du bac à poussière est réglable jusqu'à 8 mm au moyen d'une plaque de basculement.

Plaque de réglage position 04:



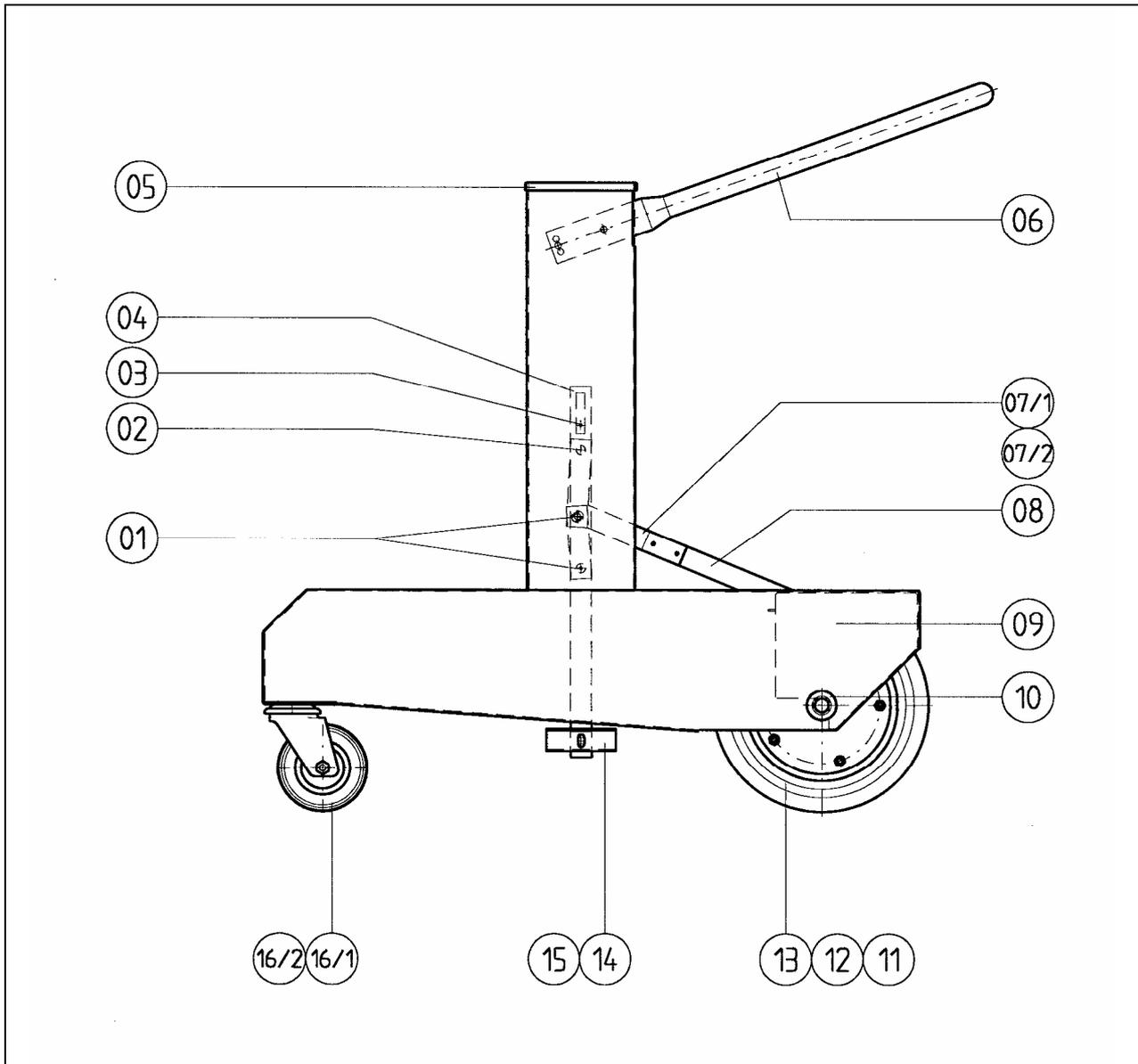
<u>Position</u>	<u>Dimension</u>
1	8,5 mm
2	11,25 mm
3	13,75 mm
4	16,5 mm

Lors d'une fuite d'air entre le bac à poussière et le corps de l'aspirateur, il faut modifier le réglage du mécanisme de levage du bac à poussière, de sorte que le bord supérieur (ourlet) du bac à poussière s'enfonce plus profondément dans le joint d'étanchéité.

6.3 LEVIER DE POUSSEE

Le levier de poussée est isolé électriquiquement et réglable en trois hauteurs, à savoir 98, 103 (standard) et 108 cm.

6.4 PIECES DETACHEES



<u>Repère</u>	<u>Code</u>	<u>Désignation</u>
01	3105101	Douille d'écartement 13,5 x 8,8 – 9
02	3105106	Douille d'écartement 13,5 x 8,8 – 7
03	3105107	Douille d'écartement 12 x 10 - 7,5
04	3122565	Bras de levage
05	3122578	Plaque de fermeture

06	1122570	Levier de poussée KF
07/1	3122562	Charnière gauche
07/2	3122563	Charnière droite
08	3122569	Etrier KF
09	3122564	Plaque arrière complète
10	1121235	Verrouillage rapide ø 20
11	1079115	Roue porteuse 12"
12	1080504	Anneau 37 x 21 – 3
13	1080505	Anneau 34 x 21,2 - 1,5
14	3122349	Angle serti
15	3122425	Plaque de réglage
16/1	1079304	Roulette pivotante ø 125, bh. 152
16/2	1079305	Roulette pivotante ø 125, bh. 152 avec frein

7 ACCESSOIRES

7.1 DESCRIPTION GENERALE

Il est possible de munir le châssis (en option) d'une porte-accessoires afin de pouvoir ranger des accessoires de 45 mm.

Sac à poussières en plastique pour évacuation facile et propre des poussières par set de 10 pièces (code 1.080.198)

7.2 ACCESSOIRES D'ASPIRATION

7.2.1 ACCESSOIRES D'ASPIRATION STANDARDS

Bien que les accessoires Kiekens soient de conception très solide, les brosses et les bavettes en caoutchouc s'usent dans le temps. L'aspirateur ne peut pas fonctionner correctement si les accessoires sont défectueux ou non-conformes. Il est conseillé d'effectuer un contrôle périodique des accessoires afin de vérifier si ils sont conformes.

Les raccords de flexible de l'aspirateur ont un diamètre de 45, 60 et 80 mm.
Les raccords de flexible diamètre 80 mm ne sont pas agréer par le "TUV"

Ci dessous, tableau avec choix de "kit d'accessoires" en 45 et 60 mm

	"Kit d'accessoires" Ø 45 mm (code 3017945)	"Kit d'accessoires" Ø 45 mm incl. conversion 45-60 sur entrée d'air (code 3017946)	"Kit d'accessoires" Ø 60 mm (code 3017960)
Tuyau flexible, pvc, noir, Antistatique, avec accouplement rapide mâle-femelle, 4 mètres	3019434	3019434	3019734
Accouplement de conversion rapide femelle vers mâle/conique	3015400	3015400	3015700
Tube coudé aluminium, longueur 1350 mm	3018400	3018400	3018700
Suceur sol sur roulettes, accouplement conique/femelle	1017400	1017400	1017710
Suceur caoutchouc, accouplement conique / femelle	1017413	1017413	--
Brosse ronde 100 mm Accouplement conique / Femelle	3017121	3017121	--
Réduction accouplement rapide femelle 60 mm vers mâle 45 mm	--	3015720	--
Suceur acier 100 x 20 mm Accouplement conique / femelle	--	--	3017715

7.2.2 ACCESSOIRES D'ASPIRATION "B1"

Important!

Pour les machines B1, il est obligé d'utiliser des accessoires B1 d'origine Kiekens.

Les appareils B1 sont prévus pour l'aspiration de poussière sèches inflammables "de toutes les classes d'explosion dans la Zone 22".

Les accessoires des machines B1 (suceur, flexible d'aspiration, tuyaux d'aspiration, etc.) diffèrent du programme standard et garantissent une conductibilité électrique évitant toute surcharge statique.

Le diamètre de raccordement des tuyaux d'aspiration, des flexibles d'aspiration, des suceurs, etc. est différent, afin d'éviter de les confondre avec les accessoires non-conducteurs du programme standard. Il est interdit d'utiliser des accessoires non-conducteurs. Afin d'éviter des arcs électriques, le bord en aluminium du suceur est muni d'une bande protectrice en inox. Dès que cette bande protectrice présente des marques d'usure, le suceur doit être remplacé.

L'utilisation d'accessoires qui ne répondent pas aux réglementations concernant la conductibilité de l'électricité statique, n'est pas possible grâce à l'usage de raccords spécifiques (gabarit différent).

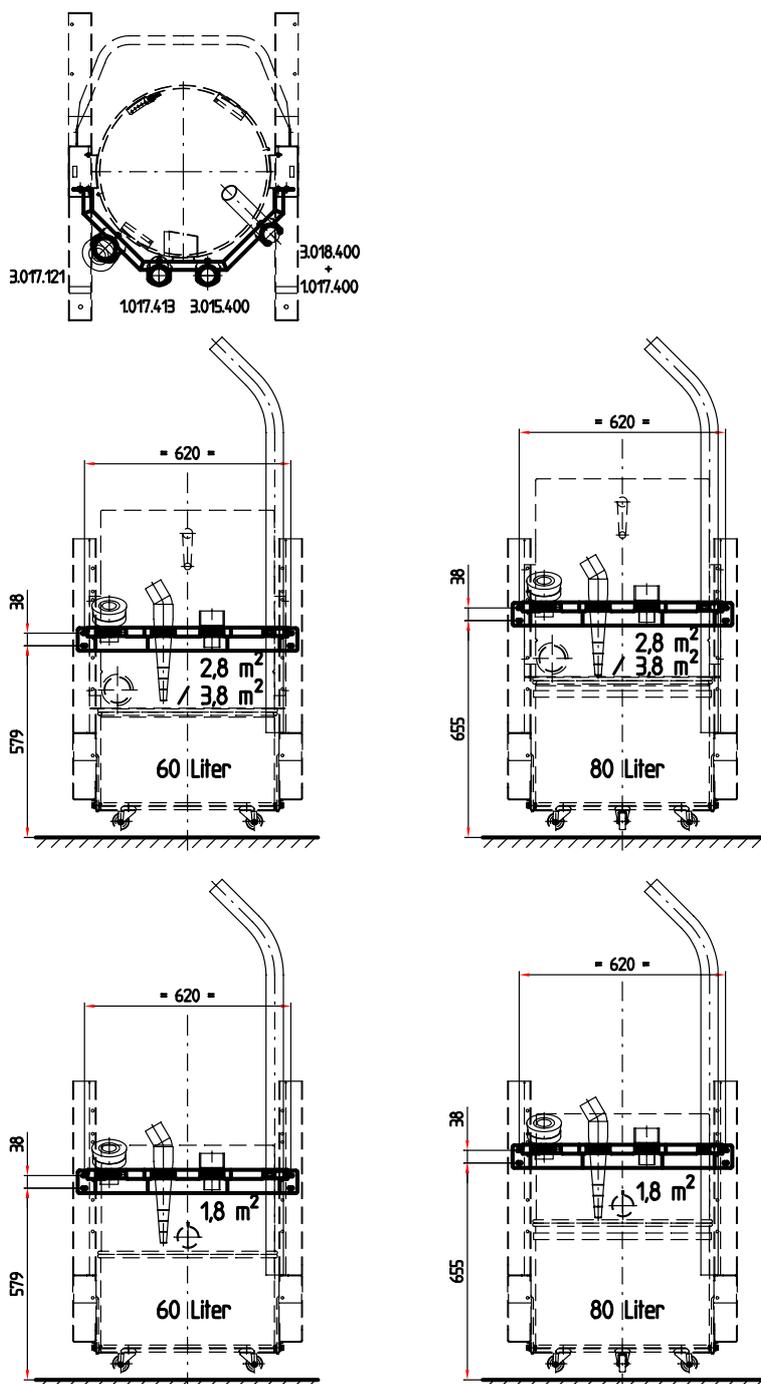
	Kit d'accessoires Ø 50 mm B1 Code 3017950	Kit d'accessoires Ø 50 mm B1 incl. conversion 60-50 sur flexible Code 3017951
Accouplement de conversion f - 60 m - 50	--	3015929
Flexible, synthétique, noir, anti- statique, incl. raccords f – 50 – m 50, 4 m.	3019444	3019444
Réduction accouplement f – 50, m- 50	3015410	3015410
Tube coudé (2x), acier, longueur 500 mm	1018444	1018444
Tube coudé (1x), acier, courbé, longueur 500 mm	1018445	1018445
Suceur sol sur roulettes, largeur 500 mm	3017444	3017444
Suceur, caoutchouc, femelle 50, Ø 10-25 mm	3017489	3017489
Brosse, bois, femelle 50, Ø 100 mm	3017417	3017417

7.3 PORTE ACCESSOIRES (option)

Il est possible de munir la machine d'une porte-accessoires (code 3017306) fixé sur le montant du châssis afin de pouvoir ranger séparément des accessoires de 45 mm. La position du porte accessoires varie en fonction de la hauteur du bac à poussières. A cet effet, sont déjà prévu-les trous de fixations. La brosse (3017121), l'accouplement de conversion (3015400) et le suceur (1017413) peuvent être placé librement dans les logements.

L'extrémité partie droite du tube aluminium (3018400) doit être glissée dans suceur sol sur roulettes. (1017400) Ici, le tube aluminium est cliqué dans la fixation de droite du porte accessoires. Le suceur sol repose ainsi sur le châssis.

Schéma avec dimensions



8 CONTROLE / MAINTENANCE

Attention!

Dans les cas d'entretien par l'utilisateur, le démontage et le nettoyage doit s'effectuer dans le respect des règles de sécurité et de protection du personnel.

Les précautions consistent au nettoyage avant démontage, opération à effectuer dans un local convenablement ventilé, zone de travail nettoyé et personnel protégé.

Attention!

En présence d'aspirateurs de classe M et H, l'extérieur de la machine doit être nettoyé par aspiration ou capsulée avant de la retirer au secteur dangereux. Toute machine est à considérer comme polluée quand elle provient d'une zone dangereuse et les précautions doivent être prises pour éviter la dissémination des poussières.

Attention!

Quand les travaux de maintenance ou réparation sont effectués à l'extérieur, tous les éléments pollués n'ayant pu être nettoyés doivent être transportés en sacs imperméables en respectant les règles pour l'évacuation de tels déchets.

Important!

Débranchez la fiche de la prise de courant!

Au moins 1 fois par an ou toutes les 800 heures de service, un contrôle du bon état et du bon fonctionnement des différentes pièces doit être effectué par le fabricant ou par un technicien qualifié.

- Contrôle visuel du filtre (détérioration, usure, infiltration de poussières)
- Contrôle du fonctionnement des manomètres.
- Contrôle du bon fonctionnement du mécanisme secoueur.
- Contrôle visuel des composants électriques. (moteur, contacteur, usure, détérioration du câblage)
- Contrôle visuel et remplacement éventuel des joints en caoutchouc.
- Graissage des roulements du ventilateur.
- Inspection des roulements du ventilateur en cas d'utilisation irrégulière pouvant provoquer de l'usure. En cas d'usure constatée, il faut remplacer les roulements.

La pression du manomètre doit être vérifiée tous les jours. En cas de dépassement de la pression prescrite, il faut contrôler si les tuyaux et les branchements ne sont pas fermés ou bouchés. Si, après ce contrôle, la pression est encore trop élevée, il faut secouer le filtre principal ou remplacer le filtre HEPA.

Chaque semaine, il faut contrôler si les fiches d'alimentation et les câbles du branchement au secteur ne sont pas endommagés.

Entretien moteur

Il est nécessaire de nettoyer régulièrement l'entrée d'air de refroidissement et vérifier les roulements qui nécessitent une lubrification très espacée et doivent être remplacés en cas de remise en état du moteur.

Remplacement des roulements moteur

Capacité	Durée de vie
2,2 kW	14.000 h.
4 kW	11.000 h.
5,5 kW	11.000 h.

9 GUIDE DES PANNES

Puissance d'aspiration insuffisante, la machine aspire mal:

Général:

- Bac à poussières plein.
- Contrôlez les fermetures. (filtre, bac à poussières)
- Nettoyez le filtre et contrôlez-en l'étanchéité.
- Contrôlez si les flexibles et raccords présentent des fuites ou s'ils sont bouchés.

Alimentation monophasée

- Commutateur est en position 1, tournez en position 2.

Lorsque la machine s'arrête toute seule: contrôlez si les balais de carbone sont usés ou si le câble électrique est détérioré. A force de tirer sur le câble pour déplacer la machine, le câble peut se détériorer .

Alimentation triphasée

- Le moteur tourne dans le mauvais sens; modifiez et contrôlez le sens de rotation.

Lorsque la machine s'arrête toute seule: contrôlez si le moteur présente un dysfonctionnement thermique, par exemple à cause d'une surcharge, service en deux phases, un câble électrique trop long et/ou une tension de réseau trop basse.

Important!

En cas d'un défaut du moteur/groupes ventilateur(s), etc., votre fournisseur doit renvoyer la machine complète, non démontée, à Kiekens Products à Almelo.

Attention!

Il est important de savoir qu'à la fin de la vie de l'aspirateur, la machine peut être polluée de substances dangereuses pour la santé. Pour qu'elle soit mise au rebut, la machine doit être consciencieusement nettoyée au préalable.

10 CLAUSES DE GARANTIE

1. Kiekens Products B.V. accorde une garantie pendant une période de douze mois, à compter de la date de la facture, à condition que la carte de garantie soit remplie entièrement et renvoyée dans le délai indiqué.

La garantie est valable pour toutes les défauts causés par des défauts du matériel- et/ou par des fautes de fabrication. Les frais de transport sont toujours à la charge du client.

2. Les défauts ayant les causes suivantes ne seront pas couvertes par la garantie:
 - a) Le non-respect des instructions et conditions décrites dans le manuel d'utilisation et d'entretien fourni avec la machine, ou bien une application de la machine autre que l'application prévue;
 - b) Usure normale;
 - c) Modifications, adaptations, réparations etc., effectuées par des tiers et/ou l'adaptation de pièces qui ne sont pas d'origine Kiekens;
 - d) Le raccordement de la machine à une tension de réseau autre que celle indiquée;
 - e) Un usage imprudent, le fait de laisser tomber la machine ou le fait de la heurter.
3. Aucune réclamation sera prise en considération si la carte de garantie n'a pas été retournée à Kiekens Products B.V. à Almelo dans les trente jours après la livraison de la machine.
4. Kiekens BV ne peut pas être tenu responsable des frais qui sont le résultat de la période de panne de la machine, ni des dommages indirects.
5. En cas de réclamations, contactez le fournisseur de la machine concernée.

Kiekens Products B.V. à Almelo se réserve le droit de juger si les réclamations sont justifiées.

11 DISPOSITIFS DE SECURITE

Les dispositifs de sécurité légalement imposés peuvent varier d'un pays à l'autre. A sa livraison, chaque produit répond néanmoins aux normes et directives locales en vigueur en matière de sécurité.

PRODUITS UTILISES ET L'ENVIRONNEMENT

Matériel d'emballage

L'emballage ayant servi au transport à la protection du produit se compose essentiellement des matières recyclables suivantes:

- carton (ondulé)
- film de polystyrène
- bois non traité

Ne pas déposer l'emballage avec les déchets industriels. Informez-vous auprès des services de nettoyage de votre commune sur le site où vous pouvez livrer ce matériel.

Produit

Les produits que vous mettez au rebut peuvent encore contenir des substances et des matériaux régénérables à ne pas déposer avec les déchets industriels. Informez-vous à ce propos auprès de votre commune sur les possibilités de recyclage ou de traitement écologique du matériel.

Filtre

Un filtre saturé renferme de la poussière et des particules. Ne le mettez donc pas avec les déchets industriels mais respectez les règles locales en vigueur relatives à l'évacuation ou au traitement écologique des matériaux de ce type.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou transmise à quelque fin ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique sans la permission expresse et écrite de Kiekens Products B.V.

Sous réserve de modification.